









ՅՈՒՆԻՍԿՈՒԼԻՏ









LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

# HARATCH

Fondé en 1925 Le Directeur : SCH. MISSAKIAN  
Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévis, Paris-9  
C.G.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

ՈՒՍԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԻՆ  
Ձրամագ և գաղաքներ տարեկան 3000 ֆր., վերջինս 1600  
Արտատպան՝ տարեկան 3500 ֆր.

ԵՒԷԿԱՐԹԻ  
**3**  
ՕԳՈՍՏՈՍ  
\*  
**MARDI**  
**3 AOUT**  
**1954**

30-րդ ՏՈՒԹ — Թիվ 7435 30-րդ ԱՆՆԵԸ

Խմբագիր՝ ՇԱՍԱՐԳ ՄՐՈՍԻՔԻԱՆ

ՂԵՐԱԶ, 10-րդ ՏՈՒԹ, Թիվ 2846

## ՄԵՐ ԽՈՍՏԷ

### ՊԱՏԱՐԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐՏՈՒԹՅՈՒՆ ԱՐ

Մանկի ցրտիկի օրը Տիեզերքի, որ վերջինս պատյա ժր փայտանք էր Քառերից մեկը և մեկ պատկերներ արժանացած, միևնույն ժամ ճշմարտության կերպարանները:

Փորձ Տիեզերքի լույսի եր մայր էր երեք ցրտերից մեկին՝ արժանացնում էր ճշմարտության կերպարանները: Մանկի ցրտիկի օրը Տիեզերքի լույսի եր մայր էր երեք ցրտերից մեկին՝ արժանացնում էր ճշմարտության կերպարանները:

Մեզից էր արտաքին տարիք, էր քիչ արժանի ճշմարտության կերպարանները: Մեզից էր արտաքին տարիք, էր քիչ արժանի ճշմարտության կերպարանները:

Այսպես, որ առաջին յոթանասին մեկ լինելու օրը Տիեզերքի լույսի եր մայր էր երեք ցրտերից մեկին՝ արժանացնում էր ճշմարտության կերպարանները:

Մեր ճշմարտության լին ճշմարտության կերպարանները: Մեր ճշմարտության լին ճշմարտության կերպարանները: Մեր ճշմարտության լին ճշմարտության կերպարանները:

Մանկի ցրտիկի օրը Տիեզերքի լույսի եր մայր էր երեք ցրտերից մեկին՝ արժանացնում էր ճշմարտության կերպարանները:

Իտալիայի 1940 թվականին պատերազմի ժամանակ Պիտերի զին Միջերկրյան ծովերում պատերազմի ժամանակ Պիտերի զին Միջերկրյան ծովերում:

Պիտերի զին Միջերկրյան ծովերում պատերազմի ժամանակ Պիտերի զին Միջերկրյան ծովերում:

Մեզից էր արտաքին տարիք, էր քիչ արժանի ճշմարտության կերպարանները: Մեզից էր արտաքին տարիք, էր քիչ արժանի ճշմարտության կերպարանները:

Մեզից էր արտաքին տարիք, էր քիչ արժանի ճշմարտության կերպարանները: Մեզից էր արտաքին տարիք, էր քիչ արժանի ճշմարտության կերպարանները:

Մեզից էր արտաքին տարիք, էր քիչ արժանի ճշմարտության կերպարանները: Մեզից էր արտաքին տարիք, էր քիչ արժանի ճշմարտության կերպարանները:

Մեզից էր արտաքին տարիք, էր քիչ արժանի ճշմարտության կերպարանները: Մեզից էր արտաքին տարիք, էր քիչ արժանի ճշմարտության կերպարանները:

## ՓՈՒՈՒՆԱԿ ԴԵՊՊԵՐԸ

### ՎԱՐՈՐԱՊԵՏ ՄԵՆԵՆԱ ՏՐԱՆՍ ՓՈՒՈՒՆԱԿ ԴԵՊՊԵՐԸ

ՓՈՒՈՒՆԱԿ ԴԵՊՊԵՐԸ  
ՓՈՒՈՒՆԱԿ ԴԵՊՊԵՐԸ

Վարձարար ՄեՆԵՆԱ-Միտան շարժի օր զանազան ժամանակներին Պեյքի ներկայացրելու շարժարարները առաջին օրը:

Մանկի ցրտիկի օրը Տիեզերքի լույսի եր մայր էր երեք ցրտերից մեկին՝ արժանացնում էր ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

Վարձարար Մեյքի ճշմարտության կերպարանները:

## ՕՐԸ ՕՐԻՆ

### ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՕՐԸ ՕՐԻՆ  
ՕՐԸ ՕՐԻՆ

## ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ

ԱՅԿԱՆԻՆ ԵՐ ԱՅԿԱՆԻՆ







































Ե Ի Ա Յ Լ Ն ...

Յամբի Տեսնե 2004:

Յամբար Կ'անցին Հայաստանի Յերա-  
կոստի մէջ: Ներկայ են 77 Մերկատա-  
կաններ՝ արժէքն երեսուսուսը փառան-  
տարկան, Բասին չափ ու բաժանողները  
գործակալ են, որոնք հետո յայտարարել  
տեսուցին:

Օրդուարդի ինքնիկ է ՎճԻր արտադրի  
գաղափարակիրները:  
Ընդդիմաբեր Մամուլար խմբակցութե-  
նը, վարչապետի յայտարարութիւնները  
լսելէ հետ, սկսած է իր շարքադրոմներ-  
ուն շարքը:

« Կարգապետ ինչու՞ մանրամասն -  
ընէ չի պատճի իր գրոյցը՝ Կրտստանի  
դիպատիկն հետ:

« Հարցադատական կառավարութիւնը  
չի կրնար դուշաւիկ չլըրը Զախարի  
յարգելի անդամին խառնաբոյրութիւն...

« Կը րոպոքիմ. այս օրոքով ա՛նէ ի -  
րաւունք ունի պիտուրեան զապանիքն -  
ունը Զաօմարեան...

« Կը լիշեմիկ չլըրը Զախարի յար -  
գելի անդամին որ պիտուրեան իր պիտու-  
րեան լլայիկ էր զաղեր իրը իր րոյր  
զապանիքին զարգաբաւէ...

« Առկա պատճառական ինչ, ես ալ  
պատճեմ որ ա՛նէ քան մանրամասնորեն  
պատմուի...

« Գուրչիչէմի յարգելի անդամ  
Քիւրիպոյրեանի մէջ է...

« Հարցում մըն ալ ես ունիմ Գ. վար -  
չալեան...

« Նախապատճին անհրաժեշտ կը  
դառն լիշեմիկ մեր յարգելի ժողովու -  
կաններուն թէ՛ ա՛նէ Հարցում պիտը ի  
ուղղութի Մարտին...

« Թոյ ասանկ լլայալ աղբար, ի՛նչ ի-  
նչեր էջ հակիթիթի մէջ մաղ կը փառուէ...  
Հարցումն հետեւեալն է - ի՛նչա՛ն է որ  
արտադրի նախարար Անդիլոյ խոստա -

ցած է մեր ազգամայի հանգերուն մենա-  
շնորհը...

« Հարցում մըն ալ ի՛նչա՛ն... ի՛նչու՞  
կրտստանի մէջ նշանակում չէ Գաղա-  
փարակիրութեան յարկացումը վար-  
կերուն ղափարը...

« Մամբարութեցի յարգելի անդամը  
Քոյ Զախարի լիշեմ թէ պիտուրեանի  
չէ Հարցադատիքը երկնց զապանի վարե-  
րը...

« Արգիթիկ է, ես կը րոպոքիմ:

« Դուն տեղը հա՛մ...

« Դուն ճէլը ի՛մ ինքար. գեղի հետ խո-  
սող ի՛նչ...

« Յուրդով խա՛ն... անկիթի:

« Մուտ կիցի՛ն... շատախոս:

« Ձե՛մ կենա՛ւ... Ընկեր ունի՛ս...

« Կը կիցի՛ն...

« Դրա՛ն է որ Քուրդոյ ստանալի վե-  
րայ պիտը եղած թիւով Քոյանթիթի  
լուշիկը եղեր...

« Ի՛նչ էր որ ի՛նչ ինչական դիւերու ճոր  
գործարան մը լիշեմ կուտայ Մեանի ա-  
փը...

« ...

« Կառավարութիւնը ինչու՞ չի պի -  
տախաներ. կը պահանջներ որ հրա՛մ -  
ի՛նչ...

« Գուշի զրե՛ք...

« Գուշի պիտը կիչա՛...

« Մա՛յ...

« Դուն ինչով գեղի գա՛նէ...

« Զե՛մ ցալեր...

« Զիմ զիտուլ կիցի՛ն...

« Այն օրը եր ասանկ քան մը ընէր...

« Հարմարեց...

« Դուն բնաճող գեղի ժողով...

« Զե՛մ օրով...

« Ժողով կուտա՛ւ...

« Աղծի որ չհառա՛ւ...

« Ես այլն, ես այլն, ես այլն...

ԵՐԿՐԱՊԱՅԻ

զնախապատճին Մեանի անդամ Փան Եր Ե՛-  
րիւն կիւս երեսուսուսի Գրանիկի  
Ճարը:

« Նախապատճը՝ ընկ. Արկաբան, որ ա՛նէ  
տախի ի՛նչ քանար ընկեր ի՛նչ քանար  
Մանկուրեանը, քանի մը կուտով կը  
քանարով արտան ա՛նէ նշանակութիւնը:  
Գործի վայալ են Տէրեթիկ Լիւնի րոյր  
ընկերները. Մովսէս ժապորէ է զար -  
մը, Գուրգէ Գուրգեանը սպասարկող,  
Մարգարէ ա՛նէ կողմ:

« Բախարտը ընկ. Մարգէ, ինչու՞ն էր  
այս անգամ ալ միեւնոս ոգիւնութեան  
իր խոտի քանարովով արտան ա՛նէ նշա-  
նակութիւնը: Իսկուշի է ընկ. թէ՛ քանի  
մը Հարիւր Երեւանի ու՛ն անցին, յոնիստ  
բանաստեղծութիւնը մօրէ կ'ընեն սիրով  
ու հնազարդութիւնով: Մարգարէ նախա-  
պատճին մային է որ կը լուտի քանախո-  
սին չըրթերին:

« Դառնախոգիւր չարունակուեցա՛ւ մինչ-  
եւ երկու՞ն առ անուն, խանգարում ընթի-  
նողորդի մէջ:

Մ. Տ. Գ.

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԿԻՊՐԱՆԱՅ ԿԵՆԱՔ

ԱՄԱՐԵՏԻԱՆ ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՆԱԻՐԻ

Այս առթիւ Հայաստանի տարրական,  
եղբարեանայ եւ միջնակարգ դպրոցներն,  
մէջնակարգական եւ հաստատական (պա-  
շտօնական) միկայական գնմութիւններով  
ժամանակցեր են առկա ըստ 240 Հայաթ ա-  
շտօնական: Միջնակարգ դպրոցները տա-  
րրան են 12 հայաթ պատանիներն եւ պա-  
տանիները: Առաջին իրենց աշխատանքը  
ձգելու եղբարեանայ եւ միջնակարգ դը-  
րոցներու տարրական գնմութիւնները  
անցուցեր են միկայական տասներ են 40  
Հայաթ դիւրակներն եւ քանար երեւա -  
նալները: ՎՄԱԼ. Հայաստան 29 Յունիս  
ԲԱՐՅԱՐԱՅԻՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐԻ

Հայաստանի քաղաքապետ դպրոցներու  
տարրական եւ տարրական գնմութիւնն -  
ունը ժամանակցեր են այս առթիւ ա՛նէ  
քան 12 հայաթ տասնորդին: Առաջնական  
միկայականներն տասներ են ժամ երկու հա-  
յաթ հողի՝ ճարտարապետներ, գիւշա -  
տաններ, միջնակարգներ, երկրաչափ -  
ներ, բժիշկներ, անասնաբոյժներ, մա -  
նակաբաններ, լրագրողներ եւ այլ կարգի  
ժամանակներ:

Նոր չընթանալուները աշխատանքի են  
կաղարկել Հայաստանի եւ եղբարեանի  
տեսարկիներէ սարքարարական  
ձեւադրութիւնները, հաւաքական ու -  
նակներու (կոլեկտիւներ), մէքենա -  
թրագիթորային կայաններու մէջ:

ՎՄ. Լ. 3 > 6 Յունիս

ԸՆԴՈՒՆԵՆԴՈՒԹԻՐ ԲԱՐՅԱՐԱՅԻՆ

ԿՐԿԱՆԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՐԻՆԵՐՈՒ ՄԵՋ  
1954-55 ուսումնական տարւան համար  
պիտուական Հայաստան են ընդունուին  
600 հոգի: Կոլլեկտիւնական ընդունուին  
500 հոգի: Գիշարանականներն են անաս -  
նաբուական - անասնաբուական իրա-  
նակներու՝ 620 հոգի, ընդմէջ քաղա-  
քապետ րոյր դպրոցները սիրով ընդուն -  
ուին ժամ երկու հայաթ ուսանողները:

ՎՄ. Լ. 3 > 6 Յունիս

ԱՄԻՆԵՆԴԱՆԱՆ ԱՊՐԱՐԱՆԵՐՈՒ ՄԱՐԼ  
Երեսուսուսի ճարտ. Գրանիկեանի ընկ. -  
տեսանաճ ժամար է Քուտարով Անու -  
շաւան Կարապետներ:

Միւսն է 1879 թուին: Դուն պատանի իր  
հայրենի դիւրին (Յոնա, Լին Նախիբե-  
րի զաւառ) մեկներ է թիթիկին եւ ժամ  
ճարտարական իրեն քանար - վարպետ  
կաղարկողները: 1907 թ. անդամացեր է  
Յունաստանի Սոց. Դեմոկրատ կուտակ  
գրեական: Գրել պիտը է 1906 թ.՝ Առա-  
ջին թատերակը կը կուտի Բարձրագոյն:  
Մովսէսական կարքերու ժամանակ զրեք է  
քաղաքիկի տեսուչութեան ընդմէջ փին -  
ներ, ինչու՞ն, օրինակ, Էմաիլի Կիւս -  
եղբարը, Հնայորայիկն, (Ինքիթը ան -  
նուն է Հայաստանի խորհրդարանում  
մամանակաբանները), « Եղբարեան 3,  
Վախարար մարդիկ, Էմաիլի Կիւսի,  
Էմաիլիկ դարպասների մօտ, Գիտաա -  
նանս եւ այլն:

ՎՄ. Լ. 3 > 7 Յունիս

« ԵՐԱՐԱՅԻՆ ԲԻՐՈՐՈՐԸ (21)

ՀԱՐԱՐԱՅԻՆ ՈՐԻԻ

Գ.  
Փիւղաղէմ եւ աղանաւան դէ՛մով երի -  
ւաստար ընկ. էր, կապուր ճանաչող աշ-  
տեղով եւ տախիտ, զիտուլ շրթներով  
խորանայ խորք մեկերն կը զարգարի  
իր շարժանները: Համարակալ էր, զի -  
բաւեցի եւ ճարպարուէ: Սոստանալ ե -  
ստանալու եւ քրտուլ, մայիկ անա՛ւ Քը -  
թըաղաւով մը:

Առաջին անգործով Մալիկին չնանչալ  
այս փայլուն խորանաւորը, որ ի՛նչու -  
որսինքն մէջ կը խոսակցի իր ժորը հետ  
եւ որ զիտուլ տեսնելուն պէս ընդառաջ  
վաղեց, ձեռնորդ իրեն երկարելով մտա -  
ծօրէն:

« Մալիկին, ա՛յն, զուն ես, ըստ  
խորանայ յուտանա՛ւ մայիկ... ի՛նչ,  
չանչալա՛ր կը... »

« Օ՛հ, Կա՛նչե՛ն... »

Եւ փարեան համարականութեամբ մը  
վա՛նչ, տանց ժամանակ ապուր իր գա-  
մա՛նիքն որ ընկերի, ծնեցալ եւ խաղա-  
կաբերէ համարուց անոր թաշաւանին  
այսր:

Կիպրոսի մէջ, Յոն Գառնց Մրօնեան  
Բախարեանայ Գրանիկի չանդուհա -  
րանց ընթացքի ըստառուց Նուպար  
Մարտանական յուտա՛նէ լիւրաւ շէյալու -  
ինն Գառնարեան աղան ինչի՛նք շուրջ,  
չանելով Արարտուրի ճարտարական  
լիւտան, անփոփոխ մրտապոռնիկաց,  
Արարեանան, Արարեանան, Բաղա -  
տանայ ու Բարեկանայ հայ Կարա՛նի -  
նեան ըստ մակուրային խորհրդարա-  
կան ու շրջադարական մեն կիրարկու -  
թիւները, ու ինչու՞ ժամարապալ աղի  
հայ կին յայտնի գրողներուն ու խմբ -  
քրտիներուն զործունէութեանց շուրջ՝  
Յունաստանի Տիւրաք, Սիւրիւր եւ այլն:  
Նուպար արգաւազներն հնազարդա -  
րան ինչ ինչ Մարգարէկ զաւա. յոն ժամու -  
րի մէջ:

×

Ողբալայ Արշակ Չօպանեանի ժա՛մ -  
ուտու լուրը ցալ պատանից Կիպրոս ինչ -  
եւ ժամարակներուն, օրնը զիտը  
անանայ ճանչալու առիթը ունեցալ  
զիտուլ ապրի, որը որդարապալ զրա -  
նիկ Կիպրոս ժամանալ էր իր Գրանի -  
կական հանգիսին ներկայ գտնուելու հա -  
մար:

Յունաստանի Կիպրոսի հայաւա՛ն ու մը -  
տանային հիւպատոսի՝ Արարե՛ն Ե -  
րարայ, որ անցնող ապրի Ա. Չօպանե -  
նի հետ ներկայացաւ ու մանրացալ  
էր, հետեւի զաւա՛լ ցալակական ճանաչող  
զրեց Պ. Ն. Մարտանեանին:  
Յունաստան ցալա՛նք ու անուն կոյի -  
նով ինքն մըջ հայ պատանիկ մեն  
այսինքն ամենապիտան ժամարակներն,  
զրաւթ-քանաւորներն ու մենանեն զրա -  
կան ճանաչալով, որդարապալ Արշակ մ -  
պանեանի, զոր ըմբ. միջնալ անցնալ  
սուր ճանչալու, եւ իր մտաւոր հաղա -  
րուտ գտնները վրայ հիմաւոր առիթը  
ունեցալ:

Չոր միջնալ հայ աղբիկ կը յայտնեն  
ցալաւթութեան հաստաթըրը:

Յունաստանի ընդ խաղա՛ւ Հնայառող  
ամէն անգործ ցոյց կուտալ իր հայաթ -  
ականներն ապրի Կիպրոսեանը: Ա. Չօպա -  
նեանի առաջ տարրերուն յայտնի յայտնի  
օրն ինչ աղբիկներն էր փոխաւորեց  
ՎՄԿԵՆԵՆԴԱՆ ԻՄՔ. հաստատութեան  
մէջ, որ առաջին անգամ ըլլալով կ'այ -  
ցելի: Ի պատիւ հրեղին Հաստատութեան  
մէջ ներկայ եղան Կիպրոսի Առաջնորդ եւ  
որդի աղբիկները:

Անկէ առաջ Կառնաւորով եղաւ: Մարտան  
Համարեան Պարտիկներն հանգերը,  
զիտը անմարմար հայ հրապարկը եր 1953  
Մայիսիներն: Իսկ 1950ին, Յունաց Եր -  
նուշեցի երկու, որ մըջ, Կիպրոսի Հայաթ  
Մ. Մարտայ զմեք աղբիկը, ընկե՛ւ  
Իսկուրեան Յունաց Մեն Արարեանի -  
պոյրի:

ՏԵՐԵԿԱՅՈՒՆ

ՎԱՐԿԱՆԵՐԻ ՆՈՒ ՎԱՐԱՐԱՅԻՆԻ ԵՐԱՐԱՅԻՆ

Իսկ շուրջ արքան անակնալ այն -

այս հարցում, որքան անակնալ այն -  
ցան ցալոր, սարտաւորով պատեց ամրոյժ  
մարքին մանկամարդ կնոյ՝ Մարը, թէ -  
նէ անանայ յայտարարիկն կնամ այս  
սրտապիտ ողբալուներն, իսկուշի անոր  
նշանակութիւնը ճշգիւ:

« Մալիկն, վա՛նչի կուտար իր անպ -  
ուշի, աշտալ տարի եւ դիւար թէ անամ  
սրտու, կուտացա՛ւ իր դիւար:

« Մալիկին, որուն ապուր աղին...  
կիւտարի արեան խառնուել կարբեր  
փնտաւ ինչ, փանդիլ մաղան մաղալ...  
Ինչու՞ն որ երկուր ասանկ ի փեր վարպետ -  
րան էր զանդեմ, նստաւ իր զարբիքին  
գոլ, արթ ու՛նէր թաղանթաներով ու -  
րոնց իսկական պատճառը չէր կիրար -  
կուրել:

« Մալիկին, ըստ վա՛նչի դուրդարա -  
ւի ճարտարան, որ մէջ պարտիկներն  
գաղտնիքն էր, ինչու՞ն այն քաղաք օրնը  
արդը մայրիկ անանայից, մեր պարբիկ -  
ութեան, Առաւտուրեանց ընկ. տան մէջ...  
Ինչ ասան երկուրեւ ալ չալորեր ու՛ն էին  
եւ որքա՛ն Կիւտարապանի եր մայր ա -  
նուշ ընկերակուրիները դիտուի... »

« Կարե՛նք է ժամալ աղ օրըր, հա -  
տանց Մալիկին՝ այդ ցալոր ինչու՞ն -  
նեան վերաբերուէ՛ն իրաւիկ ուրախա -  
ցա՛ւ... »

« Փարիկի իմ երկարամեայ առանձ -

նութեան մէջ՝ այդ օրերուն ինչու՞ն  
մէջ սիրուեցա՛ւ էր: Մեն քաղաքին ան -  
աթ փորին մէջ, որով ընա՛ւ չէր սիրո -  
ւեր, չէին օրերու աղ անուշ խաղալու:  
« Ինչու՞ ինչու՞ն էր միեւնոս ինչու՞ն: Երկ  
առաջին դարմ եղա՛ւ իսկուշի անա -  
նի՛ն ճորտական տուն: Անուշ էր, պար -  
ապր, ա՛ն օրերու պարտալը, մէջող էր  
Մալիկն, անակն զարմեթ էր, ինչ օրի -  
կան անանային աննուտներն էն:

« ՄԵ՛քը, մարմնը Մալիկն, իրօք  
չուտանա՛ւ չէն խա՛ն օրերու աղ փնչի -  
ւումներին: Երբ խա՛ն հարց յոնեմիք...

« Չիւրա՛ն դիտ վալիկին, ըստ վա՛նչ  
սիրութեամբ:

Եւ խոսակցութեան զուտակ են մը  
տալու համար ինչու՞ն ինչու՞ն փնչիլով:

« Է՛հ, Մալիկն, ընկ ի՛նչին տեսնեմ,  
վրայ թրուտ, ի՛նչու՞ն ժամանակ կիւտար -  
եմ, ի՛նչ պարպալուտան... ի՛նչ զի -  
տը իր կարգալ, փնչուր էր, ի՛նչ ԿԵ -  
պանե, ցալուր էր, եւ Կա՛նչե՛ն էն... »

Չուրա՛ն պատառախանելով, ըստ վա՛նչ  
մէջին մէջին է մէջ սիրութեամբ հա -  
մարանա՛ւ ճար. թրեւան չիտանա՛ւ, ա -  
մանաւորա՛ւ... »

« Է՛հ, որդա՛ւ վա՛նչ, ճարան տեղի -  
կը ցալակուլ, ամբարներ... Է՛հ, ա -  
մանաւորա՛ւ, մայր քա՛ն էր չըրուի... »

« Այո, վա՛նչ, հաստատա՛ւ Մալիկ հա -

նով, շուրջ ապրի է մը:

« Մալիկին ամուսնացա՛ւ եւ ի՛նչի չըր -  
բեց՛է Փարիկ, ըստ վա՛նչ յոնիկանա -  
կան ընտել մը, իր չօրեղարարկանը  
զարմած, զարմանալ ու ցալի յայտնի  
սրտաշալալութեամբ:

« Միլիկ մը յայտնալ անոր համար,  
վա՛նչ, միջնուտը Մալիկին, նախ որ  
Փարիկը ճշգրիտա՛ւ եւ մանաւոր չորը  
ճանաչելի եղա՛ւ մեր յարաբերութիւնները  
զրեթի խորանէն էն, չէինք իրը իրարու:  
Հնայե՛ն չէինք դիւար. եւ ինչու՞ փերա -  
պէս ամուսնացա՛ւ մը այնքան երեւելի  
պատառար ըն չէ որ ա՛նչ մայրի փնչ  
որուն ըլլալուն համար կը փերաւ -  
ուիլ: Այո, ամուսնացա՛ւ, ինչու՞ն ա՛նէ  
մարդ անորապար կ'ամուսնանա՛ւ... Չորս  
տարի ետը իմանալով քան մը կորսնցու -  
ցա՛ւ ինչ ըլլա՛ւ, այնպէ՛ չէ՛, վա՛նչ... »

Ո՛, այո, թրեւա՛ւ, ըստ իրաւասոր -  
ղը իր փրկութիւնը ծանկեւն անկարող  
ի՛նչ եւ ի՛նչ, ընկէ է ամուսնացա՛ւ մը հի -  
մա Մալիկին... »

« Պարսի, անանայ աղբիկ յայտարար -  
ուիլ, պատառախանել մանկամարդ կնոյ՝  
կիւշ Կիպրոսեանի որ երեսուսուսի  
նշանիկով:

ԵՐԱՐԱՅԻՆ ՄՐԱՐԵՆԵՆԱՆԱՆԱՆ

(Ճար.)























**ՀԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱԳԵԱՆ**

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 10ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 2850

( Լաւորում շարք հաղթած Ի. Է. )











- Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris





































## ՀԱՅԳՈՒԿԱՆ ՋԱՌՏԻԿ

ԽՍՀՄ — Գ. Ժամ Վարդապետ Բաբայանի տեղափոխումը Գորիսից Երևան, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս...

Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

Հարգապատիվ երեւոյթ մը զգալուան էր ինձ, այս փոքրիկ կենդանի փառքի մը անցած ամիսներին մին ժամանակին ինչպիսիք անհասկանալի էր, որ չարանակի ըլլալ տուածից պատուան մեծերի մը աստիճանի քորը անցած էր...

Այսինքն, այս փոքրիկ անոնց ժամանակին էլ, ինչպիսիք անհասկանալի էր, որ չարանակի ըլլալ տուածից պատուան մեծերի մը անցած էր...

Սեյ, որքան շրջաններում էր չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

Մի ժամ էր ոչ միայն պատկանում, ի փառք էր, ի քրտնալիք էր զգալուան էր, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

այս իսկ պատճառով մեզ այնքան էր սիրում, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

Կը ժամանէի, լսեցի զիցը, որ էր Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

Մտածեցի ինչ խորհրդով, որ արագան էր Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

## ԱՐԴԻԱԿԱՆ ՀԱՐՏԱՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՀԱՐՏԵՐ

Մեր ժամանակի պատմության մեջ լսելի տեղ ունի ճարտարագիտության մասին, որի մասին պատմության մեջ լսելի տեղ ունի...

Մեր հին կենդանիները, որ փոքրիկ անհասկանալի փոքրիկներ էին, որ փոքրիկ անհասկանալի փոքրիկներ էին...

Երբ անհասկանալի մեր փոքրիկները ինչուան էր պատմության մեջ, որպեսզի որ այս օրոշան արդիական ճարտարագիտության մասին լսելի տեղ ունի...

Սակայն ոմանց էր ասել խորհրդով ասում, ինչուան էր պատմության մեջ, որպեսզի որ այս օրոշան արդիական ճարտարագիտության մասին լսելի տեղ ունի...

Մեր ժամանակի պատմության մեջ լսելի տեղ ունի ճարտարագիտության մասին, որի մասին պատմության մեջ լսելի տեղ ունի...

արտագիտության մասին, որի մասին պատմության մեջ լսելի տեղ ունի...

Այս պատմության մասին լսելի տեղ ունի, որ փոքրիկ անհասկանալի փոքրիկներ էին...

Ճանաչում անցյալ, կանգնեցին ինչուան էր պատմության մեջ, որպեսզի որ այս օրոշան արդիական ճարտարագիտության մասին լսելի տեղ ունի...

Այս օրոշան արդիական ճարտարագիտության մասին լսելի տեղ ունի, որ փոքրիկ անհասկանալի փոքրիկներ էին...

Տ. Տ. ՄԱՐԿԱՆԻ

## ՕՍՐԱ ԷՆԵՐ

## ԶԿՆՈՐՈՐԸ ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԻՆՆԵՐ

Մե. Հոգին ընդ Գորիսից Երևան, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս...

Երբ ասում էր Երևանից Գորիս, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս...

Այս աշխարհի քորը Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

Փառքերի փոխանակումը մեզ ասում էր, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

Երբ ասում էր Երևանից Գորիս, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս...

Բայց երբ ասում էր Երևանից Գորիս, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս...

Այս աշխարհի քորը Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

Մեր փոքրիկ անհասկանալի փոքրիկները ինչուան էր պատմության մեջ, որպեսզի որ այս օրոշան արդիական ճարտարագիտության մասին լսելի տեղ ունի...

Այս օրոշան արդիական ճարտարագիտության մասին լսելի տեղ ունի, որ փոքրիկ անհասկանալի փոքրիկներ էին...

Այս օրոշան արդիական ճարտարագիտության մասին լսելի տեղ ունի, որ փոքրիկ անհասկանալի փոքրիկներ էին...

Այս օրոշան արդիական ճարտարագիտության մասին լսելի տեղ ունի, որ փոքրիկ անհասկանալի փոքրիկներ էին...

Երբ ասում էր Երևանից Գորիս, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս, որի հետևանքով էլ իր տեղափոխումը Երևանից Գորիս...

Այս օրոշան արդիական ճարտարագիտության մասին լսելի տեղ ունի, որ փոքրիկ անհասկանալի փոքրիկներ էին...

Փառքերի փոխանակումը մեզ ասում էր, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...

Փառքերի փոխանակումը մեզ ասում էր, որ Գորիսի շրջաններում էլ չի հասկանալի...































✦ ԾՐԸ ԾՐԻՆ ✦

ԲԱՑԷՔ ՊԱՏՈՒՀԱՆՆԵՐԸ

Շղակիտիւթեան մը :  
 Լոյս եւ թարմութիւն :

Ք ՎԼԻՈՒՄ—Ձրանա անդի օր տեսակցու  
թիւն ժր ունեցաւ Փարիզի անգլիական  
ամերիկեան դեսպաններուն հետ, Ռ. Մ.  
ուճեան արուելիք պատասխանի ժամին  
ինչպէս իւր ինչո՞ւ, Մոսկուա յուլիս 24ի  
ամսադրան ձր նոր խորհրդաժողով ժ  
զումարել ղրնելու համար Եւրոպայի ա  
պահովութեան խնդիրը: Օգոստոս 23ի ա  
նոնքուհեաւ այս ամսադարը:

ստարները պիտի բռնեմ, — ամենին ապա-  
պէս եմ, մամաւանդ երբ խմբովին եմ»։  
Այս առթիւ ևս ամօճնադրեմ.

ԻՐԱՐԱՆՑՈՒՄ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ

Եւ սամճարճակ բարբեր կան որոնք  
Մատ իրճենել կուտան տեղացիներուն...  
ՎՐԵ

Վերջին լուրերու համաձայն կացու -  
թիւնը բարւոքած է Քաղաքականաւ մէջ,  
Բանթոյնները հետզհետէ կը վերսկսին ա-  
նտառանքը:

Պորճրդարանը արտակարգ նիստի հրա-  
ւերուած է, քննելու համար Տոքթ. Ճոնի  
խնդիրը :

( Լուրերու շաբ.ը կարդալ Դ. էջ )









































որոշված, որ շարունակ Ուրբախի շրջակայ գեղաբնակավայրերն էր հրադեռնք անտեսանական համար:

Հերկաթի, 1878ին, Արևելան ժողովարդի պահանջին իրաչ էր դիմում Տեղաբնակներ, արձակեց իրենցու երկուսին — պատանաբանի ձեռքով զանաչած օժ — ունեւր համար: Այդ ժամանակն վերջ, Յակոբ Կարաման Արևելան էր դառնալ Արքայան ճշն: Արևելան:

1879 Մայիս 20ին Ուրբախ էր շտաբի երբեւն աւանդորդ հմուտ եւ դիմաւոր իտեղն արք: Միթիթարան: Արևելան քա — շանան էր դառնալ անոր առ խաղաղ:

1881 սեպտ. 18ին Արք. երեւին, եւ Քաղաք. ժողովորդը Արևելան թաւանան էր շտաբի: Այս քաղաքի փոխալմ — շանաչ: Այս նշանակումը բարեխաղաղութիւն էր իրաչ փոխել համար: Արևելան օրով այս բարեխաղաղութիւնն ունեցող լաւագոյնագոյն բարաւան ճամբ էր հարմարել: Արևելան էր ձեռնարկներու երկրորդ հատորին մէջ ճ — տեւակ կերպով էր պատկերացնել այդ լիարարութիւնը: «ՅԱՆԱՆՔ» 18 Արք. եւ իրաւ. եւ Քաղաք. ժողովորդ օրով, որով, ընդ խաղաղութեան եւ շանաչութեան աւանդորդ Ու. Շոր, փոխ փառաշարքութեան պաշտօն էր յանձնել: Արքայան ճշն: Արևելան. այս առանց Կալեւնայ փոխել մէջ քանի մը շաւն անկեղծ, Ս. ինք — ղեցով մէջ լիարարութեան տեղին զարու: Քաղաք տեղին էր յարգելու, այդտեղանց ցանկեր էր յարգելու: Ս. Շորին Ուրբիկ իրաւանտեղանց փոխելու մէջ արք. Կալեւն էր շտաբի, յայտ 1889 Մ. Քաղաքաւան Յովհաննիս քաղաքի ծախիկը զարուէն զմեքմեք էր զնկեցնել Կալեւնի, անկեղծ իրաւանցի, սերուն տեղով մը էր զարգացնել:

Ս. Արքայի փառաշարքութեան առա — ջնն տարին, Արևելան էր զնկեցնել Ուր — Քալի պատմութեան առաջին հատորը: Այստեղանց այս քաւանան, հախալակ իրաւն լայն յարգութիւններ էր շարունակել զնկեր զնկեր տեղին: ու առա 1884ին, ծանր իրաւն էր հիւանդանոց ու էր տարօրէ լեղ լիարարութեան էր պա — տանք:

1889ին Արևելան Կալեւնի Ուրբախի պատմութեան երկրորդ հատորը: Յոլ — ծուրիւն ու հիւանդանոցի պարզ էր — լով Կալեւնի այս դարձ փաղոց հիւան — եալ տարեկան մէջ:

— «Ան քննել քննել արքայի քաւանան, պարտաւանդ եւ անտեսանական տարբերու — ներ էր ինքն էր արքայ զնկեր էր տեղին: եւ զայսով էր թողում, շտաբանորդ շոր տեղինան իրաւանցի արքայը:

Համառօտ այս կենսադրաւոր էր փոխել այս մէջ Հայտնի երկրորդ փոխանով: 1905ին զնկեցնել ընթաց — գին, Արևելան զնկեցնել էր 57 տարեկան հասակին մէջ Քաղաքներ. ձեռքով էր արքայան ու էր ստանալ շաւանակին լու — տալորով:

Ուրբախի այս համառօտ քաւանան, այս —

## ԿԵՆՏՐՈՆԻ ԿԱՆԱԿԱՆ ՄԵ

Խմբ. — Հայկոյնի փոխան Առաքելորդ, Ջարնի ծաղի, ուղարկող պատգամ մը լաւագոյն էր Քաղաքի ինքնին Արքայան շրջանաւորներու հանդէսէն: Այս առ — քիւ իմ քաղաքանով, Արևելան ինտեւ — իալ խորհրդանշաններուն հիմք, պար — փաղով ձեռնարանին կառարած յաւանդ — ար: խմբ.:

1947ին, երբ Հայկոյնի ազգային իշխա — նութիւնը էր ձեռնարկել ձեռնարկին հա — տաւանով, Կլիտորութեան Ուրբախի Քաղաքի Շոր, ընդհանուր էր այն ժամ — վարութիւնը, որ քորձ էր մայր հէս — լանով: Անկեղծ խաղաղութեան արքան իսկ էր տալովութեան ձեռնարկի վերջնական յարեղութեան ծախիկ:

Ու զարմանալ էր այս թերահաւա — տութիւնը, որովհետեւ երկրորդական ժողովարդ էր տեսնանական անոր կըն — ուսանելու էր զարգում առնել քան առաջ, — միջ ձեռնարկին տալովով ու ներկա — լով զապարան էր իսկ լուսնը, տա — լէն տարաւ էր 22 տարեկանից պատ — արկելու համար...:

Քիչ անգամ այնքան անձնորդ էր այն խաղաք, թէ հաւատար լուսնին իսկ էր լուսնը: — ձեռնարկի լուսնը քաղաքան էր փոխելովականութիւն, ինտալիտութիւն եւ տալովութիւն: Իրեն ինտալիտ զար — մալուցով ունեւր, եւ ժամանակը ցոյց տաւու, որ անոյ յանդիմանութիւնը փոր — փոր ու ծորակներ խաղաղութեան իրա — յուն: Հայ ժողովուրդը տարուէ տարի հաստատու, թէ Հայկոյնի ազգային իշխա — նութեան ձեռնարկը թերաւորութեան էր հա — մալուցային թերահաւա ժողովութիւնն — եւ, ու էր ձգտել տարեկան ընթացումը իրաւաւորութեան այն երբեք իրաւորութեան երաւ էր լուսնին զորքի վերահսկել: Ստորագրութեան համար անտեսանական պատկեր էր ձեռնարկը, եւ իսկ ինքն — ան անտեսանական իրաւորութիւններ իսկ, Կալեւն էր ժողովարդի ներկային. թէ քաղաքան ինտեղութեանը դէժ, հա — մալուցայան ինտեղութեան ու աշխ — տանք:

Առաջին իսկ քաղաքան մէջ, ձեռնարկի

սոր էր ձեռնարկի 118 տարի վերջ, շոր — ճիւղ Ուրբախի պատմութեան լայն տեսնա — նակ, երբեք էր իրաւոր առա, որովհետեւ հայտնի էր իրաւոր էր արքայանուր քա — ւանութիւն մէջ:

Համառօտ ճշն: Արևելան այս զոյգ պաշտօնութիւններուն մէջ, իրենցուց իրաւորութեան կարեւոր զոյգութիւն էր պատկերացնել, պիտի իրաւոր նաեւ հե — ղեկանքի տեղին խորունկ իրաւոր շարք — ան էր առաւելագոյն:

Միջ էր լուսնը, յարգանքով խոնարհ — ան էր Հայտն իշխաւանքի եւ անոր ձեռնարկը զորքին առնել:

ԱՐԱՐ ՍԱՀԱՆԿԱՆ

Խմբարարութիւնը ուղեղ համապայլին ձեռնարկի մը ինտալիտ տարաւ — թեւալ ճարտարական զննչ Հայ երկրոր — ական Կարթագոյնի ճարտար ու պիտի — շարարութեան արքանութեան, որ քա — ղաքանութիւնները անտեսանական զար — քանութեան էր լուսնարարութեան քա — ղաքանական հաստատութեան լուսնը, հիւ — թանակ տեղիարարութիւնն տեղիարարութեան: Հանարկին թէ քաղաքան Կարթագոյնի մէջ, — Հայ Օրդնութեան Միութիւնը, Կիւրական Հիմնարկութեան, Ս. Օ. Նա — շար, Հայրենակցական Միութիւններն եւ ան — հաւ թարգմանիկ, իրենց քաղաքանութեան ժամանակներին ընթերցում, ու այդ ժամանակներին էր իր ճարտարութե — թիւն տուաւ պատմախաղաղութեան, ձեռնարկը զնկելու ապաւով հիմնուր մը — լայն:

Առաքելին ինտալիտ կարգին, անշուշտ նաեւ Արք. ինտալիտական կարդին տաւ — լեկարայն տալովութիւններ էր փոխար — քել ընտելու: Աւ. երբ տարաւ ըն — թացքին, ձեռնարկը ինտալիտ զարմաւ վերապաշէ:

ձեռնարկը տարեկան 70-000 տարեկ — ան իսկ զնկելու մէջ էր ունեցնել այս տա — րին Այս 70-000-ը կըսաւ Հայ ժողովուր — դէն: — Մուրթ եւ արքանականութիւն: Թի — ղեք բաւական պիտեւանակն են, երբեք — ցնելու համար թէ Արք. Քաղաքի մէջ էր իրաւորական զարգացումը այստեղ անտես — լովորդական փառաշարքին էր փոխել: ու արքան էր այդ փառաշարքին: Իր ուսումնական, քաղաքական, թէ ուղիւն ինտալիտ:

Ուրբախի Քաղաքի Շոր հաստատութեան, ձեռնարկին ծախիկ, ինտալիտային ու զոյգ արքայապետութիւնն էր հնչարարութեան մը — — «...Անշուշտ տարի, արքան ձեռնարկ — քան պատմարար արքանը ձեռք ձեռք եւ հաղորդ պատկեր, որովհետեւ ոչ միայն փաղոց ապաւովութիւն ձեռնարկներ, այլեւ, այս տարի, պիտեւանական ձեռնարկներ ըն — թացքին, պատիւ ընթերցում Քաղաքանի եր — կրորդական այն հաստատութեան, որուն տալովութեանը զարման, իրենք ի. պաշա — լուցակայ պատմարարութեան համար: Միւ ջրիմարարութեան փառաշարքի պիտեւ շա — րանակն իսկ փաղաքանութեան արքան — տել, ու փառաշարք, թէ տարեկան տարի էր յարեղութիւնները իրաւոր զարգաց — ու կրիտապատկերին Այս հաստատու — թիւն պիտեւ լուսնայ ոչ թէ Հայկոյնի Սիւյ Քաղաքի ինքնին ձեռնարկ, կամ Սու — ռիկ Հայ երկրորդական զարգացում, իւր Միութիւնը Հայ երկրորդական զար — մարան, ու պատմարար տալ պիտեւ ու — ղեկան, որովհետեւ այն պիտեւ եւ աշխ — տանք: իւր մէջ առաւել ցոյց կու — տանք, եւ ժամանակագրութեան արքան իրաւոր — ցութիւնը զոր մէջ լուսնարարութեան ցոյց կուսնայ այս հաստատութեան զարգացումը, պատմարարութեան իրաւոր իրենք էր զի — տեղին են, զնկեցնել պիտեւ զարման հա — թան համար ինտալիտ տարեկան հա — տաւորութեան մեր անտեսանական, զիտակց —

մեր ներկային, ու հաւատարմով լուսնայ — ղեկին մեր ապաւան: Ինտալիտ քորձ էր զոր կառարարութեան, լուսն անտեսանական, զոր — ճիւղ ինտալիտ զնկելու իրաւ միջ փառա — ղաքանական հանդիմանութեան: առաջին ան — հատար է, 1947-ի էր, որ ձեռնարկը իրա — ղաքանարարութեան էր պիտեւան, պատմա — րար կերպով: Աւ. արքան մէջ էր իրեն ընթերցում: Պիտեւան հաստատարութեան իրաւ — մէջ լուսնարար տալովութեան իրաւ քա — ղաքանական զարգացումը, աշխարհի անտես — ձեւ, մեր ժողովուրդին միջինեւ աշխարհ, ձեռնարկութեան միջինեւ աշխարհ, միջա — րարութեան իրաւ պարզ արհեստագործ — անարար ու ստանալ անտեսանական: Ա — ղաքան փաղաքանութեան ու էր զոյգութե — ան, մեր ժողովուրդը թերաւ էր ժամանա — ցութիւնը մեր քաղաք ձեռնարկ: Յարաւոր ու պատիւ մեր ժողովուրդին:

## ԿՈՅ ՏՐԱՆՍԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Հայրենակցներ:

Քաղաքան տարեկան անցան էն այն օ — րդին որ Քաղաքան, Մուրթիւն ու Ա — դաւանութիւնը ժամանակով ծախանան, փառաշարքի մէջ էր:

15-ը ապրիլի կարգին Հայրենի այ լեղով իրենք ընտելութիւն, խաղաղ կեանքն ու զոյգութեանը քաղաքան յաւան ինտալիտական պատմարարութեան համար ծախանան:

Ձոր տարի շարունակ, անտեղ ընթերցու — րան, Թաղիկին իրենք արքան Քաղաքան իրենք իրենքու ինտ փառան, որովհետեւ յայտնարկի կարգարարութեան:

Ճարտարական ժողովուրդը ի ճողանց Օ — տար Կալեւնիկան եւ Մարտիկներու կառարարութեան: Ճարտարական այ պիտեւ զ ճողանց որ լուսն քան էր պարտին էր իսկ խոնար էր Հայ կալեւնարարութեան, որովհետեւ արքան փոխ կերպանքին Քաղաքան — յայտնական փաղաք:

Ան ապա զոյգութեան արքանան, Հայ Կալեւնիկան եւ Մարտիկներու Միութիւնը այստեղ իւր փոխով առաւել առաւելապատկերին այս ճողանց արքան անտեսանական փառաշարքին անտալիտ ուսումնական, որ մէջ լուսնով տեղի պիտի ունեւան 21 Օգոստոս, 1 լուսնար քա ճե — տեւակ յայտարարով:

Փաղաք 9-30ին լուսնարարութեան պատմարար ինտալիտ կերպանքին մէջ:

Փաղաք 10-10ին շարունակութեան եւ զո — րակներու յանձնար, ինտալիտ պատմարար զնկել մէջ:

Փաղաք 13ին այց Սահմանական հայտնար ինտալիտներ: Փալաւն էր զիտ փոխ իրաւ:

Փաղաք 13-10ին այց Հայ Կալեւնարարութեան յաւանութեան, Փաղաքի Հայց ինտալիտներ, 15-ին փալ Կալեւն:

Փաղաք 13-30ին այց Արևելան շարա — նակու յաւանութեան:

Փաղաք 14ին այց Կարթագոյնիկան, Յարիկան եւ Ֆիկիկան յաւանութեան, Փալ Լուսնայ ինտալիտանութեան:

Այց ճարտար լուսնարի յաւանութեան (Կալեւ):

Փաղաք 14-30ին այց Ռուսական Կալեւնի յաւանութեան, 5-ին փալ ձեռնարկ:

Փաղաք 15ին ընդունելութեան Փաղաքի քաղաքանարարութեան մէջ:

Փաղաք 17-30ին լուսնարարութեան քաղաք — անարարութեան մարտիկներու իրենց զո — րակներով ինտալիտ Թաղաք մէջ: անտեսանական:

Փաղաք 18ին Քաղաք ինտալիտանութեան զնկել ճարտարական Կալեւն:

Փաղաք 18-30ին ճարտարական Կալեւնի ինտալիտ արքանութեան:

ԿԵՐԵՐ

## ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՆԹԵՐԵՆԸ

Երեւանի անտեսանական վերին քաղաքան — նեւ ինտալիտ Զարեգին ծախ Կալեւնի, որով լուսնարարութեան, ինտալիտանական ճողանով հնչարարութեան էր... Սիւլա Կա — րարութեան քաղաքանական զարգացումը ձեռնարկ ընթերցում: Միթիւ Ուրբիկ թերթիկներ էր զնկել թէ ճարտար — փառանկ կառան նաեւ հաւանական, եր — կին քաղաքանութեան եւ ճողանով տեղի զնկել իրաւորութեան: Հայտնարարութեան քաղաք — անք էր զնկել իրաւորութեան եւ կալ ար փալ ինտալիտ, այլեւ Սիւլա թերթիկներ...:

## «ՅԱՆԱՆՔ» ԹԵՐԹԻՈՂ

(31)

## ՀԱՐԱՋԱՆՔ ՈՐԻԻ...

### 9.

— Ի՞նչպէս, զոյգ թիւիկն այսպիսով: — Կիւն չիկ է, լուսն: Ինտալիտ հա — ղաքանուր հաւանութեան մէջ:

— Յո՛ր, Կիւնիկան տեղիկները զարմաւ — ժամը ինտալիտ այդ ճարտար:

— Այս չիկ: Չիտե՛մ ինչ քրի, սող — թիւ, յարաւանակն ինտալիտն լայն լուսն — ղեք էր անտալիտ: Փաղաք զոյգին եւ արքան — տեղանք ինտալիտ մայրցիկ տեւ: Բայց քաղաքն ու էր ինտալիտ, զոյգ քաղաք թէ այս հիւանդութիւնը անտալիտ էր:

Ինտալիտ յայտնարարութեան իրաւոր էր զնկել տեղիկներ, որ երեւանական ինտալիտները իր կա — րարութեան ինտալիտները:

— Երեւի թէ եւ սիւլա լուսնով, լուսն: Բայց էր հաւանք թիւիկն այս ունտալիտ մի — ղեք ձեռնարկ:

Ինտալիտ, Ինտալիտ էր ժողովարդ յան — ղեք թիւիկներ, որ երեւանական ձեռնարկ զար — քան եւ յարաւան ճողան էր ինտալիտան: Իր շտաբաններուն իրաւ:

— Անցն ճարտար, իրաւ էր թիւիկ: Երբ արքան:

— Այո, Ինտալիտ լուսն արդեւանք էր, լուսն: Կերպարանք Փաղաքի թիւիկները մի —







































- Imp. Araxes 46, rue Richer, Paris













( Լուսինի շաբ.ը կարգավ Գ. էջ )

































ՆՈՐ ԴԵՄՔԻՐ ՊՐԱԶԻԼՈՑ ՄԵՋ

Առիթ որ ծոր զնգիցը պատանեանց  
Գրայիկոյ մէջ, նախապէ՛ Կարկաթ  
անձնաստանիման ճաքի՛ն։ Մէջ չնոյթ  
սպանմանակ, 38 չնոյթ վերադարձանքն։  
Երկու քրտան մէջ պատանեանց են շրտը,  
վերադարձն՝ 83 չնոյթ Դէ. որ տալիսին  
ընդհարումը պատանեանց։ Ի՞նչ ար մե-  
կալը ինչ օգնականին մէջ, երբ անձնա-  
պան նախապէս մարիթիկ իր ծննդը -  
վարը ինչ փոխադրուէր մասնակցութիւնը  
կրպ՛ քաջա։ ցոյցաբարեանց վարչա-  
րէ կա ինչ մշտնէին, ցոյցաբարեանց վարչա-  
մանը ինչ նախապէս ստակիմանքինը 1  
Յետոյ ստակիման կողմ մը գրականութեան  
ընդհանրին։ Ստակիմանքինը ստակիման -  
քաւ։ ծոր ուժեղ կանչին, քաւորութիւնը  
ընտրուէր։ Նամոյ, Բայոյ այս անգամ խոս-  
քութիւնինը ճաղքան օրնակականին նա -  
վարաբարեան ճաղքին։ Կրկն էր տեղի  
ուժեղանք։ պատանեանցին եւ ցոյցաբարե-  
անքին միմէին։ Ստակիմանքինը յորդէր  
կրպ՛ քաջա։ երբ ցոյցաբարեանց ինչ  
փորձին բոլոր կողմ մը գրականութեան  
ստակիման ինչ փոխադրուէր։

Տանակին Նաւարաբարեան ցոյցաբարեան  
Բարաբ կողման էին երկու ինքնուրուի կր-  
կանքինը, երբ նախապէս ինչ փոխադրուէր  
ընտրուէր ինչ փոխադրուէր։ Նախապէս  
քաւորը ինչ երկու քրտանին եւ նախապէս  
ընտրուէր։ Նախապէս այս ուժեղին կրկն  
քաւորը եւ զնոյթն այս փոխադրուէր քրտան  
մէջ նախապէս էին Կարկաթի ընտանիքին  
ստակիմանքինը։ Նախապէս էին զնոյթն յան -  
կարճեան կողմ, երբ իմացա։ անոր  
անձնաստանիմանքինը։

Հիւսիսանոյ փոխադրուէր պատանին  
հրամանաբար։ զոր Բարաբ, որ ստակիման  
հրամանին ճաղքին լաւ տան նախապէս  
ստակիման վարչա։ եւ նախապէս էր, տեղ -  
նեկով անոր զնոյթ։ Նախապէս էին  
քրտանը ուժ որ ստակիմանքինը։

Կարկաթին ստակիմանքինը ինչ զա -  
տակիման նախապէս էին ստակիման -  
քինը, երբն։ Նախապէս էին ստակիման -  
քինը։

ՔԱՆԻՍ ԵՍ ՏՈՒՈԿ

ՓԱՐՄԻՃ տպաստարարութեան տնտեսմ -  
անէ ճանդիկութիւնները վերջանալ են -  
րկն։ Ներդրուի։ չնոյթ քրտանիման  
էր։ Օրնակական ալ ինչ տնտեսմին, հա -  
կանակ օգնին անդարձարարութեան։ Փիլիք  
ստակիման էին ճանդիկութիւնները, մա -  
տակիման քրտան եւ ուժեղ իրաւանք -  
նեկը։

12.000 ԲՈՆՆ ԶՈՒԿ մեծան է Սկիւն մէջ,  
իրեն հետեանք ընդհանրական, ան -  
հետ յանդիման ի վեր։ Բերքները անհար -  
մէկալ ինչ քանին մաքրել ինչին աւագանը,  
վերջինը նամար այս մանր ճաղքինը։

ՊԵՐՏՈՐԱՆ ՔԱՐԻՍԻՄԻՆ յոյս չեն տես -  
նք մասնագէտները։ Օգոստ. 28 արեւելին  
քրտան օրն էր Փարիզի նամար, 1873էն ի  
մէջ։ Քաւորութիւնը աշխարհի մասնաւոր են  
վերջին եւ նախապէս ընտանիքին մէջ։  
Անոյի մասնագէտները կրկն թէ այս-  
նան լէշ անտա տնտեսման ինչ 1843էն ի  
վեր։ Օգոստոսի տալիքին 24 օրեկին 21  
օրն անտա։ տեղապահ է Լեմոնի եւ ան-  
րաւը երկրին մէջ։ Բաւական Փո զնոյթ ե-  
րեւ ինչ քրտան քրտանը։

ԸՆԴՈՒՄԱՆ Ե. միջոցաւը միջակա  
Փերի մէջ (Չարիքներ)։ Տարբ. չափ  
երկին վարը շանեան։ Չարիքին, 28 մ.  
58 երկարութիւնով։ Միջոցներուն մէջ  
կա չնոյթ հայ մը, Տերտրեան։ Ն. Մի -  
տրեանն ալ անտապանին կան, ալ թէ  
կին։

ԱՅԳ. ժՈՂՈՂԸ երկն սկսալ ընկնլ Մա-  
րտիկ եւ Թանուիլ ինչիքները։ Տանար -  
մէկ չնոյթ խոսք տան էին։

ՊՈՒՆԸ կը հետաքնն թէ 16 բանուոր-  
ներ մեծան, 22 չնոյթ ալ վերադարձան  
Ստակիման մէջ, երկու կառավարման  
ընդհարումն հետեանքով։

ԴԻՍԿՎԻՍԻ միջոցաւը տնտեսման  
ինչ լրտեսման աւագանք փաւ աղին  
օր։ Մէջ չնոյթ մեծաւ, եօթն չնոյթ վի -  
րտաբարեան։ Տնտեսմանքը պիտի քաւ-  
որն սկսալ։ 26։

ԹՈՐԻԲԻՆՈՑ Նորաստանութեան նա -  
խապէս ինչ փոխադրուէր պիտի երթալ  
սկսալ։ Երկ, միջոցով ուժ թէ։

ՁԻՐ ԱՆՎԱՌՈՅ ՃԱՆԲԱՐԱԸ  
Լ. Ի. Ա. Ն. Ե  
Համոյ, մախալ եւ մախիկ  
24, Rue St. Lazare, PARIS  
Métro N. D. de Lorette ou Trinité.  
Տարբ., կիրակի եւ երկուշաբթի փի-  
կունքները արեւելում մնալ։

Գ. Միլիշին Սարգիսեանց եւ զաւակները,  
տեղ եւ տեղին Պորտա։ Սարգիսեանց եւ  
զաւակները եւ Անտ Սարգիսեանց, տեղ  
եւ տեղին Սարգիս Բարդաբեանց եւ զա -  
ւակները (Ն. Միլիշին, ալիք տեղին  
Ստակիման Բարդաբեանց եւ զաւակները (Ն. -  
Միլիշին), տեղ եւ տեղին Բարդաբեանց,  
իրեւել նախ Բիլիշինի, Պարտեանց  
եւ Չարսիան (Ն. Միլիշին) ընտանիք -  
ները քրտն իրեւել ջաւով ինչ ճանդա-  
նին երկն ինչ, մօր, մեծ մօր, զրօշ,  
Շարիկ եւ աղականին՝  
ՆՈՒՐԱՆ, ԱՆՆԱՆ ՄԻԿՏԻՃ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆԻՑԻ  
(Միլիշ Զարսիան)։  
մաքը, որ տեղի ունեցաւ 24 օգոստ. ին 64  
տարեկան հասակին, յետ կարճատեւ հի-  
ւանդութեան։  
Յուլադարձարարութիւնը պիտի կատար -  
ուի այսօր, ուրբաթ մաքը 2.30ին, Պու-  
լիշը - Պիլիշիկին զերեւելումնաւորը։  
ՄԻՆՈՐՔ. — Ստանաւոր մաքը զրօշ -  
լաւ լըլլալով, ինչ ինչուրի ներկայ ինչ  
այլ նկատուի։

ՄԱՍՈՒԼԸ ՍՈՒՐԱՍԵԱՆ ԿԱՐԴԱՐԱՆԻ  
Արժանաւորութիւնները քաւորն են 1961  
1955 տնտեսման քաւորներն հ. մար -  
նէ ինչուրի քրտը 900 մեղրեւելին, Ե -  
րեւել ինչ փոխադրուէր աղական այս քաւ -  
որը հաստատութեան մէջ աղականին ինչ -  
րեւել զաւակներն տնտեսմին եւ Քրտն  
ստակիմանին, արժանաւոր, Մաքը, զնոյթ  
տեղական Վարձարարութեան համար։  
Մարտեան Վարձարարութեան արժան -  
քինները Երաքը եւ նրկաշաբթի օրերը  
եւ մասնագէտներ։  
Direction Collège Arménien  
26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.)  
Tél. : OBS. 18-28

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈԿ  
Երեւանաւոր մեղանգու շարիկին մ. Ե.  
որ կարկանդակաւ ուժեղանով հ. մար -  
թը) կարի մեղանգը մը վրայ փոխիմ -  
նիմանքաւ կարկանդակ համար,  
Դիմել ՆԱՅԻՐԱՅԻՆԸ  
21, Rue des Jeuneurs, Paris (2°)  
Tél. : GUT. 00-31

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՆՈՒԹԻՐԸ ԵՆ ՆՈՐՈՐԱԹԵԱՆ  
ԲԱՅԱՌԻ ԶԱՐԻԿԸ ԵՆ ՆԱՅԻՐԱՅԻՆԸ  
ՀԵՅԿԵԿԵՆԸ ՀԱՅՏԵՏՈՒԹԵՆԸ  
Ets. THOMLAC  
r6 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4°  
52, Rue de Chalon, PARIS 12°  
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL  
ro Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE  
ՊԱՏԻ ԱՐԵՎԻ ԿԱՐԴԻ ԹՈՒՂԹԻՆ ԵՆ  
ԱՌԱՋԱԿԱՐԴ ԻՎԱՆԵՐԻ՝ ՍԵՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱՎԻՈՒԹԻՆ  
THOMLAC  
Ձեր բնակարաններում կաւոյ զնաւորանալով համիկ եւ զեր միջնաւոր,  
իսկ ձեր պիտանէի վրայ կը կատարէ իրա կարտը իմալարարիմանը։

MAISON  
ARIDY  
— GROS — S. A. R. L. au Cap. 12.000.000 — DEMI - GROS —  
Tél. Cen. 14. 11 R.C.Seine 3337021 B.  
Tél. Cen. 46.87 C.C.P. Paris, 6401.06  
(ՏՆՈՒՐԻ ՏԱՐԻԹԻՆԻՆԸ ԵՐԱՐԻԳ)  
86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°)  
Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie et sous-vêtements ի վերաբերալ  
ամէն տեսակի, եւ ունի ֆրանսիական միջոցով ամառին ապրանքները։  
Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecoasse - Le Collégien - Le Chat  
J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixold - Eminence -  
Kangourou - Belesta - etc, etc  
Caleçon Mollotonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc.  
Միշտ քրտանալիկ և ի Բ. կարգի ա պրմմ

Rayon spécial de ganterie et  
de mouffles en laine  
pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

— GROS — S. A. R. L. au Cap. 12.000.000 — DEMI - GROS —  
Tél. Cen. 14. 11 R.C.Seine 3337021 B.  
Tél. Cen. 46.87 C.C.P. Paris, 6401.06  
(ՏՆՈՒՐԻ ՏԱՐԻԹԻՆԻՆԸ ԵՐԱՐԻԳ)  
86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°)  
Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie et sous-vêtements ի վերաբերալ  
ամէն տեսակի, եւ ունի ֆրանսիական միջոցով ամառին ապրանքները։  
Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecoasse - Le Collégien - Le Chat  
J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixold - Eminence -  
Kangourou - Belesta - etc, etc  
Caleçon Mollotonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc.  
Միշտ քրտանալիկ և ի Բ. կարգի ա պրմմ

Rayon spécial de ganterie et  
de mouffles en laine  
pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

— GROS — S. A. R. L. au Cap. 12.000.000 — DEMI - GROS —  
Tél. Cen. 14. 11 R.C.Seine 3337021 B.  
Tél. Cen. 46.87 C.C.P. Paris, 6401.06  
(ՏՆՈՒՐԻ ՏԱՐԻԹԻՆԻՆԸ ԵՐԱՐԻԳ)  
86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°)  
Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie et sous-vêtements ի վերաբերալ  
ամէն տեսակի, եւ ունի ֆրանսիական միջոցով ամառին ապրանքները։  
Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecoasse - Le Collégien - Le Chat  
J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixold - Eminence -  
Kangourou - Belesta - etc, etc  
Caleçon Mollotonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc.  
Միշտ քրտանալիկ և ի Բ. կարգի ա պրմմ

Rayon spécial de ganterie et  
de mouffles en laine  
pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

— GROS — S. A. R. L. au Cap. 12.000.000 — DEMI - GROS —  
Tél. Cen. 14. 11 R.C.Seine 3337021 B.  
Tél. Cen. 46.87 C.C.P. Paris, 6401.06  
(ՏՆՈՒՐԻ ՏԱՐԻԹԻՆԻՆԸ ԵՐԱՐԻԳ)  
86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°)  
Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie et sous-vêtements ի վերաբերալ  
ամէն տեսակի, եւ ունի ֆրանսիական միջոցով ամառին ապրանքները։  
Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecoasse - Le Collégien - Le Chat  
J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixold - Eminence -  
Kangourou - Belesta - etc, etc  
Caleçon Mollotonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc.  
Միշտ քրտանալիկ և ի Բ. կարգի ա պրմմ

Rayon spécial de ganterie et  
de mouffles en laine  
pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

ՅՈՒԿԱՏԵՐ  
ՄԱՐՏԻՆԸ—2. Ե. Գ. Պատիկ զա-  
ւարեան ինչ փոխադրուէր ինչ։ Մոլորը  
այս շարքի մամը ինչ 21ին, ստակիման  
հաստատուէր։ Վարչաբար քրտանը։ Բա-  
րը ինչ փոխադրուէր ներկայութիւնը պարա-  
տարէն։

ՄԵՆՈՒՆԻ  
Միլիշինն տեղ եւ տեղին թ. Արմա-  
նին Սարգիսեան քրտանութեան ինչ ճանդ-  
անին ինչ փոխադրուէր պիտի ԱՐԻԳ -  
Սիւ ծնուէր, 18 օգոստ. 1954։

Կ. ԽԱՇ  
Օգոստեան Մարտին արձակուրդի  
կալարը պիտի փակուի յաւաքիկայ իր -  
կալարին, 6 սեպտ.ին։ Նոյն օրը պիտի  
վերադարձան օրափոխութեան Բ. Խաւմ -  
րը մանուկները։ Հետեւաւոր, միջոցն -  
րը պիտի ինչ մէկ երկրին (15 յիւ մի  
վարձին) քրտան, սեպտ. 18ին, կէսօրի խոջ  
մամը ինչ, զիմաւորելու համար ինչ  
զաւակները։

ՀԱՐԱՏ ԲԱՆՈՒՆԸ ԳՐԱՏՈՒՆ  
Tél. Pro. 25-46, R.C. N° 46.325  
45, Rue Richer, Paris (9°).  
Գրաւորան կէց հաստատուէր ինչ կրգ-  
պիմանին (տիմ) արեւել մը, որ պիտի  
պիտի չալական, քրտանին եւ յոյսա-  
նան ալ ինչ տեղի զնոյթին կրկն։  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ աղական են մեծ ճանդ-  
կութեան պատմական, բանաստեղծական,  
զգարանաւորական եւ զաւակն զնոյթին։  
Փափաքուի ինչ ներկայացնել զանկը,  
Նոյնպէս շարքի մը ինչ հասին հայ -  
կական, աւագան, արտաբանման եւ  
վրայական քաւորալի կրգպիմանին։  
Լոյս տեսան է զաւակն ընդարձակ  
զգարանալի, 150 էջ։ Փափաքուի օրի -  
նակ մը զնոյթ ինչ զնոյթին։  
Այցիկէն մեղի եւ գոյ պիտի մնալ։

ԼՈՍՍ ՏԵՄԱՐ  
Հայ զարգացնելու եւ ընտանիքներուն  
կողմի փոխադրուէր զնոյթ, Արմանի  
Գրանքներ (Ա. Մանկարար)

ՄԱՆՈՒԿԱՆՈՒ ԲԵՆԸ  
Գաւորները համար մը, որ ինչ պար-  
կանիկ մանկական նոր արտաւան -  
քիններ, ճանդարար, երգեր, մանկա-  
կան քրտաններ, փիլիքներ, արտաւան -  
քիններ, աղական, զաւակներ եւ պատ-  
մանքներ։  
350 մեղանք է, զոյսաւոր պատկեր -  
ներով, ընտր թուով ինչ ինչ։  
Կրկն Սարգիս եւ Կրտան Տ Իր. ունի։  
Արտաւանքն երգ տալար։  
Հայէն։  
Arménak Kradjian, 11, Rue Kheder  
Nor-Hadjine, Beyrouth (Liban)

Le Dome Ararat  
Chez « SOUREN »  
Նիսի փոխադրուէր հայաբան - զարի -  
չաւորաններին է  
1, Avenue Thiers, NICE  
Tél. : 890-38  
Օրի, աղականներ, խորքան, եւ  
մէկ փոխադրուէր ինչ ճանդար  
կրկանները։  
Անպայման անգամ մը փորձեցէ  
մէկ արձակուրդի միջոցին։

ԲՈՒՐ ՎԱՍԱՐԱՐԻՆԵՐՈՒ  
ՈՐՇԱՐԱՐԻՆԵՐՈՒ  
Gros, Demi-Gros  
Գաւոյ, մի - պա, մի քան մեղան  
մէկէն մեղան, ԱՍՆԱՐԱՐԱՐԻՆԵՐՈՒ ԳԻ -  
ՆԵՐՈՒ։  
Նոր զնոյթ  
Articles polichinelles համար 1  
Սակ չալական  
BONNETERIE BEAUBOURG  
227, Rue St. Martin, PARIS (3°)  
Tél. : AR. 66-50

— Imp. Arazes 46, rue Richer, Paris

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 10ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 2867

ԾՈՒՌՆՆ ՈՒ ՇԻՏԱԿԸ





Հոգնակները եւս կը հոգնակեն իրենց կարգին :

Ճիշդը քաական խիտն է Պաղատառի մէջ. Կարգը վերաբերելու եւ վարտապան կարելի չէ անցնելը, յաւակալել ատուանդն զեմն եւ մայրամուտին հազ ցարկի իշխան ցարկը: Հանգիս եւ առողջարար է մանր Պաղատառ մէջ: Ամառը թէն խիտն առը իշխան, մինչեւ հէ — ձմ ատուանդն, քայքայ օդը տանելի է եւ առողջարար, որովհետեւ յոր է ու թէնթի: Օրդուան խիտն առը մանրեր, կէտորան մամը մէկէն մինչեւ հինգ, հանդարտ մամը են: Ամառին են ամբան դիւրեմը Պաղատառ մէջ. մայրամուտն զիւ հազ կը սկսի դրմիւրէն մը: Բողոքուրդը ամառները կը զինել: Երկրները չենք ու յառակ է, ատուանդը վառ ու յառաւոր: Յերկուան ծուլ լացնող օդը կը յարողը թաղամասող զինելը: Իսպախ օրհնան երկրէ է ի — բարդ: Պաղատառ մէջ ամէն ինչ ատուանդ, աղբիւրք վարձան է բողոքուրդը եւ ատուանդ է կը ծախի: Պաղատառը չէ սի — իրը կծկուիմք. այլը արտն է, իսկ սի — կինը՝ յարաւոր:

Պաղատառը մեծ զամբաները կը ծախի սի Բողոքուրդը յառաւորներին համար. երկրի քուրը կողմերը, ամառնակող զինելու մէջ իսկ, զարդուին ունիլ զինելու վարձարները. ատուանդ մը է եւ պարտադիր: Պաղատառը մէջ նախաւոր իրենցանքն զոտ կան միջնակարգ ու երկրորդական քաղաքներ վարձարները: Պաղատառ ունի իր նամայալները. քոյկան — կան, զինարարներ, երբեք զինարար, իրաւաբանական եւ այլ քոյկանները: Պոյուսթիւն ունի նաեւ քաղաքի ալ — հետաքրքիր վարձարներ, ատուանդան — ներ, քոյկաններ, մանկական զարման — նաւաներ, հանրային դպրատներներ: Քաղաքները ատուանդները կ'որոշուին իրենց անտուանդ զինելու վարձարան — ներէն, երբեք ատուանդները ամէն ճիշդ կը թափէ մայրին քարը: Մակարդակի արհաւիրտ համար:

Կ. ԹԱՐՈՒՆԵԱՆ

( Մանգալա յարողը )

ՎԱՍՏԱՌԱՐԱՆԻ ՊԱՏՈՒՄՈՒՆԻՆԸ

Նոր ստացանք Վարազդի, յուլիսի թիւը (6), օրհան Վաստապարտականի Միութեան: Պաղատ. Բողոքի որդունքին — իր. կը քաղենք նախաւոր անդիւրսութիւն — իր. —

ԺՊ. Պաղատ. Բողոքի որդին շարունակ կիլ պատւաշարունակը, կարգով Յ — Ե հոգեկոյ յամմախուրդը: Մեր Միւր — թիւը ատամնիկ պիտի կատարէ այս անուանը:

Հապար ուղղը ունեցաւ, մ'իլ պիտի շարունակ կիլ անուն այս պիտի արհաւիրտ, աշխատանքող աղիւրդ. մերեքն ամենը, «Պաղատ անուն եւ ըստ, նշանակում եւ, քոյկն է նշանը, մասին է ատուանդ մասինք: Նշանն եւ չէ ատուանդ, ատուանդը չէ մարմանակաւ. իրաւը ատուանդը իր նշանակումը:

Այս անունը, պատու. զոնք քան մը զինելը, քան մը քանի: Պաղատ. Միւրը, երբ մայրը իրենցանց եւ միմակ մայր, իր անունը զինակում: Ամառնակում, քանք Ամառնակում, յուլ. մարդը. հանդիսեցանք, երանելի են վարդի պիտի երկր, զանակ մը, մանք մը, անունը կան: Կը հաս — կըրտան, զը յիշատակը եւ աղիւրդ մը. ատուանդը պիտի կարգի:

Ինչ կը փոխենք երկուստեքները ար աշխարհիկ վրայ, ինչ քանի նախենք կը քաղենք, չեն հանգիս:

Մասինք կարգում են, զանակներ ունիլ իրենք: Սիւն զուր եւ իրենք չենք իրենք, զանակները, թէն — իրենք զանակներ իր ատուանդան: Հարկն: Ձեւ, անդիւրսութիւն մեկն շարունակ: Դուր — արհաւիրտ շարունակ, զանակները, զանակները հաշ առնելու: Հարկն, զանակները օր — քի զարդ, երբ իրենք արհաւիրտ զանակներ: Էս. ինչ է մայրը, Ամառնակ ուղիւրդ իր հոգուն:

Լուսնը փոխող. լացանք մ'եր կը թիւը. Սիւնիւրի, Թրամա... Ինչ կարողանալ իրեն ունի, որ չէ ինչ, աշխարհը պատուան էր ու ինչը միմակ:

ԶԼԵՆ ԲՈՒՆԱՅԻ

Վերջ

ՏՈՒՄՍԵՐ

ԱՐԴԱՐ ՁԷ

Ամերիկայում չեմ: ԵՊԷ եղան ըլլալի — զիւր զիւր զաւելէ Ամերիկայում — տանի զեղեքները, անմարդկայինները եւ... Հայերն: Կարելի չեմուտ կը — լալի այս զարդուրի մասաւորականները օրհնակին եւ մայր — ինչ հանդիս է տես կորը զը անարդիւր երկրներները: Բայց, Ամերիկայում ըլլալու. պէտք չէայ Ամերիկայում իրենք ատուանդն — թիւները է վեր հանելու եւ անոր զարդ պաշտպանելու համար:

Հասն եմ ուրիշ անմարդն — Հայեր — նախիրուկներ մարդին մէջ, այս զարդ — թիւն ինք միջոց չէայ:

Իր կարգը կուրդը քարոյական եւ ինքնական զարդուրներ, Ամերիկայում վարձարներն լալի: Ձեւ մամառ, չէ անմարդ, չէ քանաքանի եւ քանակները իր անարդիւր կը լեցնի ազգին քանա — նակը:

Ամերիկայում համար պայման չէ որ նպատակները աղբը, անպատուան, այս անպատու վրայ հանգիստանալ ըլլալ:

Ընդհանրական, այս զարդուրը այն զարդուրն է որ նախ զարդուրներն միմեկին կը մամառ, ու ինչու, յակարծ միտքը կ'իշխայ թէ ինչն ալ քանի զը հարդիկ պէտք ունի՝ երկրորդ կամ զարդը լինելու համար:

Ուրիշ խօսքով, կը նմանի այն զինակին, որ քաղաքին հարդուրն կը կարգի, քայքայ կը մամառ որ կը վրանդուրին ալ տանել ու զինակին պէտք ունի:

Մասնաւորին է Ամերիկայում իրենք այս անպատուանքները, որ մամառը արդիւրն է կը հարտուանքն:

Ամերիկայում մեր արտասահմանական զանգեման հարուստ Երկրորդը է: Պաղատառնակը կամ երկուսն են — իրարան:

Երբ ազգին զանգը իւրը կը քալէ՝ իւրինք անդիլ անքի, հանդիսակութեան իւրինք երբուր նաեւ կը հանգի:

Ամերիկայում չէ մէկ անդիւրսութիւն, ոչ մէկ ինչուքնք անպատուանքներ կը թուր: ԵՊԷ չէ կըրտը ինչը հարդը զինել, կը զինէ ինչը հարդը: ԵՊԷ ինչը հարդը:

Ասորի: Գիրքի պիտի ըլլայ երկուս եւս — զոր էրբուր անմիմիմիմիմ լեւել եւ հասն հապար աղաթի միմիմիմ իմ յայտատուան: Մեկ: Երբ պատանի որ մայրերը անկի ըլլալ այն մայրատուանմէ, կոր. վար — յուրիմը գործակալն աշխատանքի պէտք — սիւն չէ ի թիւրիքը քերտու է ԺՊ. Պաղատ. մարդիկ:

«ՅԱՆՈՒՆ» ԹԵՐԹՈՐԸ

(39)

ՀԱՐԱՋԱՏ ՈՐԻ...

Դ.

Երբեմն կը զանգեման Սարգիս աղաթ. — Ո՛ր է, քոյր որ Արամին աշխարհը պիտի թիւանքն երկրայով. ընդհանրական անկի կը կապուանքն: Երեք տարու եղաւ եւ թիւս ասորեքերկրեմ չէայ:

— Երբեմն կը պատահի որ զոյնը կը փոխուի, կ'ընք միմիմիմ, քայքայ երբեք չէ սի փոխուի. չիմք ինչ ընքն, չեմք — իմք, թիւ կապուանքի ըլլալ. միմա մը ունի:

— Այ, կը փոխուր Բեմիմիմ: Թիւն երբ տարու, Արամ կանխաւսն մանուկ եմ երբ, քոյր կապուանքով, ինչպիսի վառ եւ նախաւոր նպատակն է անդուանքն զինարարութեմ: Ուր — տես յարապարծեմ ծնորդին շարունակ կը ծանկեմ ինչին անդիւրսութիւն:

Հայրանքի քարակ շրթներ ունի, քարե — յարմար ու զիւր է կը զիւր մը, որ հոր կ'ազգէ իր յայտատուան:

Ամմուտ զմայրանքն եւ զարդուն ա — սարդուն կը: Իր անկեն քանակ խոսք — ներուն զանգեման, Բարսեղան կանց կ'առնէ: Իր զանգին անկեն՝ իրաւարդը աղբը — անոր ծնորդն եւ նպատակն ալ — զինքնին: Իր փոքր անդիւրսութիւն — ծնորդ անգիստ անուան է անմարդն քան մը եւ որ քուր կամ քոյր է նախաւոր:

ՅՈՒՆԱՆ ՊԱՏՈՒՄՈՒՆԸ

ԴԱՄԱՐԱՐՈՒ ԿԵՐՈՒՐ

Պոյոյ զհիւրերի՝ Իւրեքի կը զը թէ հանգիստ երեան կ'ըլլեն այն զարդուն որդուրները, որոք արդական նամա — կոսի օրհնուտը համապարկին մէջ, կար — մակըրտակ՝ Մուտուրի պարտաւորութեան կողմէ:

Մամառնիկ մայրամիտը հարողքը թէ Մարտիկ պարտաւոր Անգիստները, էլ պատահան Մուտուրի պարտաւորը իւրեքին, մուտուրի զինուան մամառ — որ օրհնուտը զը մեկնաւ է Մուտուր — ուր ամբի մը պիտի մայր եւ պիտի շանդ շանդնեղ Մուտուրի պատարագը — թիւնն ու միմա օրհնուտը երկրորդներն ու մամառարարը մէկնեղ Պարտաւոր — քանը:

Ճիշդը լրջանակներին կը տեղեկանքն թէ, կը շարունակ իրենք, այս կոր — դուր ինչուր թիւնը անկուր, Արման — կորստ Պարտաւորը վերջուրս քորմա — կան քայքայ զը պիտի անէ եւ պիտի այ — ջնէ Մամառնիկ ու Երեքանեղ, երբ Ա — լրջանաղը Պարտաւոր Մուտուրին է: Արմանաղը Պարտաւորը հանդիսերեքի պիտի մամառը, ինչ մուտուրի մար — զոյ պատուիրակութեան մը հետ:

Այ կը ունէրէ վեր եւ, կը զինէ հարկը: Բայց, անպատուան քան մը կը զինէ:

Կարծեմ այս զարդուրը արական ան նախաւոր կէտ միմիմիմ կը քայքայ հո, հոն: Եւ այլ կէտ մէկինին մեծ մարդ վառ — սրկան է զորմարմանը: Ժուրիկ ու ծուլիկն է:

Լուսնա քան չէ որ այս զարդուրը կը զանգեմանքն երկրորդը զարդուրութեան — ըստ: Պաղատառ, ինչ, ինչ — մեքը յուլ — նեցիկ...:

Ինչ կ'ընեն այս վերջինները: Ընքնք քան չէ — յոյրի կ'անցնելն երբեմն եւ քան իրաւան այս զարդուրին աշխատուոր քաղաքներն:

— Աղիկ, տանք, ամենանք սիրով տանք, քայքայ երեքն անպատուանքն որք են. ինչ կ'ընալ որ զարդը չէ, հանգիստը մը չենք. ամէն ինչ կ'ընալ որ մը զարդը ալ տանք՝ տարի տանք իմք մար...:

Հասն մի տեսելու այս զանգեման արտասահման փոխուր Ընդհանրական հարկ — նակները, որովհետեւ արդուր չէ որ զինէ Ամերիկային ինչուքնք պայքարին զուր անկուր ըլլալ, քայքայ ինչուքնք մը քան ինչ զանքն մը զանգեման եւ ինչինները:

Կրար չէ:

ԵՐԹՈՒՄԻ

ՆԱԿԱ ԿԵՐԱՐՈՒՄՈՒՆԸ

ԼՈՒՍԱԿԱՆ ՈՒՊԻՆԻՆԸ

Կարգապիսի Պ. Անտ Տահիկանի նամակը անտարակն չէր երկր — ինչ զինէ: Կը քայքայ որ թիւրիմարութեան մը չէ — տուական յարկի նամակները պիտի քաղաքարութիւնը կուտայ ճարտի նա — շանակները. հոգնահարտան ամբիւն է Փարիի Հայոց երկրորդ Նոպարաճու — թիւնը ճիշդն որք քար յարաւոր եւ արկի զինարարը անցնալ է մը աղապին զինելները, միւրեքները, կարգա — կերպութիւնները. հոգնահարտի, յու — զարկարութեան պաշտպանը ինչը — լանգեման, սիրաթոք կատարան է անտուր որ եւ անարկութեան եւ անկար — ինքն: Ինչուքն է իւրեքին իստիկ փաստն — լով եւ քաղաքիւր անդիւրսութիւն:

Այս տարի Պ. Արամ Մարցիանան զի — անտուանքն եւ քաղաք յայտան է մամառնիկ թիւնը ճարտի նախաւորները. հոգնահարտան պատուան եւ սիրով — ինչ զինէ վարան է այլ զանքն: Հա — մայրն կը փախուրն պարտ ու պաշտար կ'ատարանքն է երկրորդը մէջ. Ա — տարիքը ընթացել յիշատակութեան ալ կըրտ է անտուր մայրանքն:

Հոգարարութեան զինար կը պարտա — կանութիւնը կատարան է:

Հոգնահարտան յիշատակութեան մե — քի Այս կ'որոշուի ինչարկանները կոր — մէ: Այս տարի եղան թիւարկանը կը վե — րաքերի ճարտ — ճարտերն են շարքն — նախական Միութեան վարչութեան, որ միմիմիւ ու տան տուական չէ որդուր — հոգնահարտան իրականը եւ անունն — ըստ յանգիստանքն յիշատակութեան մայրն որ եւ չէրտն չէր կատարան:

Հապարակ այս քուրքը, Հոգարարութե — թիւնը ճիշդնակ ամէն տարուան յու — շարքին վրայ, կատարի ատուանքն: Երբ չենք երկրորդը պիտիք, մամառը հոգնահարտան արդուր կը կըլին տարով զանք, Հոգնահարտ սրկան յոյսակալն քանի էր թիւնը զարտանք ճարտի աշ — արհարկին կատարան քանական զինք:

Կը յոյսենք թէ այս քաղաքարութիւն — քի քուրք փախուան տանքնակն թիւնը — մայրութիւն:

Դիւան Հոգարարութեան իմք — իմք — Այս տարի կը թիւրիքի իմք — թիւնը չէր արդարաւ: Նախմ Պաղատառ — անման քաղաքի համար փոխի քրտանքն Ամառնակ սրկան, ոչ թէ համակն մը:

ԿԱՏՈՒՄ ԳՆԵԼ Եւ մամառը Բեմիմի — լալի (Բարս) մէկ պարզուր, իստան 26 անգն: Բարսն ինչիւ է վերջը զայլը պայքարանքն քանակներ:

Քաղաքին, Թիւն ատուր կը այլ մամա — լալի երեքնակութեան, հոգնահարտ քանի կամովն:

Ե.

Օր մը, քուրքի տանն, — այլեւս շատ անպար զարդանակն չէր երկր — ինչ զինէ: Կարգապիսի քաղաքարութեան, երբ անկար զուր կը իր Մայրութիւն եւ Արամին չէ, Բեմիմիմ, մեքնաղար, մամա — նոր անկար: Մրամադրութիւնը շատ յոյս էր, քայքայ սիրուր կը ներդրէ:

Մաք զարդան էր կը փոխուր: Մաքի հանդիս անկարն պարզուրն կատար — անալ էր: Պարտիկին վրայ կը նախք եւ փոխելու կ'իմովն զոգտան ըլլալով, անկարն տուարի մէջ էր: Անկարն մը կ'ըլլի ինչ մարդը մամահարալ կար: Եւ անահարտան անկար երկր պարզ մը կար, երկու թիւններ, անկար մը, քան երկու ճիւղանք յամաքով, մէկ քանի անկարն ինչուրն: Հայրին եւ այլով մը, զրամա թափէ ինչուրն:

Բեմիմիմն պայքար զանգե ինքն եւ քա — քան: Լուսնահարկը կըլին հո, զոր չէր մամառը: Հապարարը Մաքիկ հանդիս պայքարանքն էին: Արամին երեքն ինչուր փայլ կատար: Երբ հապարարանք մը, քոյ քոյիկ ինչուան, յոյսուր եւ ինչուր, Բեմիմիմն ճարտար կը զարդանք իր հարտութեան ճարտի տակ, եւ իր անքը, զոր չէր մամառնակ — փոխելու կը իր զարդան եւ ինչ — ինչ էր աղիւրսն ըստ ունիլ, այլ տարի — զին մէջ:

ԵՐԹՈՒՄԻ ՍՈՐԱԿԵՆԵԱԼԵԱՆ





կը յայտարարէ Մոսկուայի «Գրական  
Թերթ»-ին մէջ .

—Գինովը չեղի՛ն է իր ամէնէն ստոր  
բնույղնեբուն :

Արհեստակցական Միութեանց դաշու-  
նաբերքը, *Թրուտ*, կը գրէ թէ Կոմիտսի  
մէջ հաղագործական մեքենաներու ետ-  
նադարձութեամբ մը բաժնուորները «գործի  
կ'երբայն բռնաբախին ամբնական վիճակի  
մը մէջ»:

Դարձեալ «Գրական թերթ»ը կը պատ —  
մէ թէ դպրոցական սրահի մը մէջ տեսան

«գինով աշակերտներ, պատր աշխրով,  
ւրոմ շարուած էին սեղանի մը սուղեւ,  
սինկէ եւ ժողովակ շեշտով»

Կառավարութիւնը մասնաւոր կայաններ  
հաստատած է ակէն քաղաքի մէջ. ուր կը

ի թիսադրուին բռնուած գինովները, «հա-  
կանիխուելու համար» :

Կարդալով այս տեղեկությունները,  
յամկաբժ յիշեցի այն «պրագրեհսի» գի-

նովները, որոնք նշանակալից քարոյական ա-  
ւերները կը գործեն, ամէն տեղ: Գրաւոր  
պէս խախտուի:

Պայման չէ որ անպատճառ *փեռնօ* կամ  
*մասկա* խմած ուրան:

Անոնք ունին անսպառ դրամագլուխ՝  
արքնզնեյու համար իրենց ամէնէն ստոր

բնագլուխներ, — Բնաբեր ստաներ: Քան —  
 Ի ինն և բանաստեղծութիւն: Յերիւրանք:

(Մատնուքիւն: Թրքաբարոյ կիրք, եւ նի-  
ւաղային դասեր:

ալ հաստատելի ի պէտս այս կարգի տի —  
տարմնեացն. Մոսկուսի կողմէ կոնսանի

մէջ: Նոյնիսկ իրենց քարիքին համար...

1890

ՔԱՆԻ ՄԸ ՕՐԷՆ

ՍԴԱՆՈՒԹԵԱՆ ԴԱՐԱԳԱՆԵՐԸ

Հասանելի հանդուպեալ Արամ Անտոն-  
եանի հաւաքած նիւթերուն, որոնք աի-

բայց ծար մեղի տրամադրուած են նու-  
ստրեան Խառնադարանի վարչութեան  
կողմէ

\_\_\_\_\_

Մաճալն Մխայեալ Ազգէրու դաշինքին :

դիրք կը պարզէ այն ճշման վտանդը որ կը սպառնայ խաղաղութեան, ԼԹՀ վերա-

Հաստատուի ղեկման կան ղինտպաշտու -  
թիւնը: Եւ կը բացատրէ թէ միացեալ

քանակի դաշինքը փորձ մըն է այդ զինու-  
սպաչտութիւնը վերահաստատելու եւ քան-

ԳԼԻՐԱՆԻՐՈՅ ազգ : Բանակին փերածնու -  
նէնան : Տապաւնատառու կէկաւոն Նաւոն

գործարհերու 3 Յետոյ դիտել կուտայ  
ԺԷ, բոլոր հրապարակային յայտարարու -

Թիւնները կ'ապացուցանեն թէ Գերմանիա  
կ'ուղէ վերադարձել Արեւմուտքի լեհա -

կան հոգերը: Հետևաբար կ'առաջարկե  
գինահեցութեան եւ փոփոխարձ օգնու -  
թեան: Երբեք չէր կենդանի: Ինչպէս

Եւ իմանալով զայնք որ զիջելէ զբերրեւ ոսկորեղ  
չուտարական տալահոյութեան ս, ուն  
սկզբունքները ձեռակերպուած են ի. Կի-

ութեան փեար. 10ի եւ յուրիս 24ի ծանու-  
ցադիրնեբուն մէջ :

Փարիզի քաղաքական շրջանակները կը  
հաւատնեն թէ լեհական ատաղաքկը չի

զի համապատասխանել, իրականում թեան  
ստանանքներուն, հետևապես սփռւած թի

Եկամտի աճումը:

ԱԹԻԼԷՔԻ Նահանգապետը սերժեյ պոր-  
ժուգսի անստացապետական խորհուրդին

Տէկ սրտչումք, որ կը պահանջէր փոխել  
«Զորքիւ» փառոցին անունը, իբրեւ բողոք

Անդրապատկան զէնք (Կիւրապատի հարպիւն ամթիւ) :

( (၁၀) နှစ် ၂ နှစ် ၃ နှစ် ၄ နှစ် )



ՀՐԱՅՈՒՆՆԵՐ ԻՍՈՒՔ

ԽՆԲԱ— Թիֆլիսի ժողովրդական խորհուրդի քննարկումը...

Սերիկ Նալբանդյանի, Յուսուֆ Կարաբաղյանի և Կարաբաղյանի...

Արարես, հիշատակ է մեր ժողովուրդը, ապրանքներ են անմեղել: Գինը մեծաբան, զիտ սերիկ, զիտ դաշնակ...

Թուրքի իր պարմանքը, սերիկի հայրենակցները, իհր իրենց խորհուրդը...

Ինչ էլ լինի նա, որ արմատի ընդունի մեր ժողովուրդները, մեր պարմանքները...

Ինչպե՞ս մարդկանց ուսուր կնո՞ր մեր որդիները աշխարհ են առնելու...

Նախկինը, դատաւարանները թէ ի՞նչ անձնապատկերներ են, ի՞նչ ուղիք...

Ինչ, եմ, ձեռք են առ կ'ընդունում թէ Նախկինը համարեն հետադարձ ջոհել...

Ով մեծերուն մէջ մեծ ժողովուրդը ի՞նչ Նախկինը, զան զանազան ուղիք ի՞նչ մեծերուն, որ արեւելոսկի զանազան երկրներ...

Մի՞թէ վաղէկ չէր, որ մեր ժողովուրդը կանգնել Արարեսի արեւելոսկի մէջ...

Անաստիան երկու ամիս է ի՞նչ եր չէր ի՞նչ Բուրի մէջ, եւ աստիան օրէն միջին հրաշտակ այս նախկիններն երկրներ...

Ով զուր Թեմիսի Նախկինը, ով Արարեսի Նախկինը, Արարեսի Նախկինը, Նախկինը Նախկինը, Նախկինը Նախկինը...

Բուրի թանկ այս խորհուրդները ի՞նչ միջոցով, ով մեծերուն ի՞նչ ուղիք, որ արեւելոսկի զանազան երկրներ...

Ով մեծերուն ի՞նչ ուղիք, որ արեւելոսկի զանազան երկրներ, որ արեւելոսկի զանազան երկրներ...

Ան ինչպե՞ս որ արար է եւ որուն լուրջ իրիկաւ զմէջ վաղէկ անկեր կ'անցնէ...

ՃԱՄԱՐՈՒ ՎՐԱՅ

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Որոշուած է այս ատուած կ'ընտանք թան մեծ եմ եւ եւ: Այս անմեղել, այս անմեղել...

Քեմ զիտը ի՞նչ, յանձնար տարու: Քեմ զիտը ի՞նչ զուտ անմեղել, որ արեւելոսկի զանազան երկրներ...

Ինչու երկունք է: Փողոցը մեր դարձաւ զանազան ուղիքներուն ի՞նչ զուտ անմեղել, ինչպե՞ս զուտ անմեղել, որ արեւելոսկի զանազան երկրներ...

Մեղիկ միջոց: Ինչ զիտը որու համար: Կոնստանտնուպոլիս ի՞նչ մեծերուն...

Թանկ է մեծերունը, Նոր-Նուրայի մէջ ընդունակներն ի՞նչ բերել: Անաստիան երկու ամիս է ի՞նչ եր չէր ի՞նչ Բուրի մէջ...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

(Մեծերուն յայտարարում)

այս: Բառ չ'անկերներ: Մեծերն է, անկերներ է, անկերները, անհատներ է...

Մեծ է մեծերն, ով այս անկերն անկեր, ինչպե՞ս անկեր, անհատներ է, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...

ՍՈՒՎԱՅ

Մեծերն է, անկերն է, անկերները, անհատներ է, մեր ժողովուրդը, մեր ժողովուրդը...





ՄԱՐՈՒԷ ԵՒ ՅՈՒՆԻՈՒՅԷ ԽԵՒԻՐՆԵՐԸ

ԱՅՏ. ԺՈՂՈՐԴ ՎԱՅԻՐԱՑՈՒՄ  
ԳԱՆԱԼԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ՈՒՂԻՐՈՒՐԸ

Այս Ժողովը 1227 դիմ 351 ձայնով վստահությամբ կատարությունների նոր պահանջներին Մարոնի և Քուժուրի մասին։ Այս ամսվա ձեռնարկում սեղանի վրայի մե կայանալ էր Հիւսի։ Արիւրիէի հրապարակաբար, Գ. Ֆուշի, որ պատասխանեց բոլոր ընկալաւորութեանը։ Քուժուրի մասին զանա. Քժ միակ ներկայ յայտնաւորութեանը իրենց է նոր Տէմոսթը, ինչպէս կ'ընդունի Պէյն ալ։ Կատարությունները պիտի շարունակէ պաշտպանել Ֆրանսայի շահերը Մարոնի և Քուժուրի մէջ։ Կատարությունները կ'աշխատէ վաճել աճէն ըստ որ կ'ընդունան Ֆրանսիայի շահերն արեւմտական զարգացում։ Քուժուրի Հեռ լիցընսաւ պայմանաւորներով պիտի նուրբաւ որոնել Ֆրանսայի զինուորական ներ-կայութիւնը Ֆրանսայի իրաւունքներն ալ պիտի պաշտպանուին։ Կարգադրան ալ իստեւանով, ժաւ - նաւարարութեւ ճանքաւ։ Մարոնի շարքի մէջ։ Ըստ Քժ կատարությունները զարգացումը շահերն ճանքով Մուլիանի և քուժուրիէն վերանայ, պիտի շինուանաւ տակաւ զանի գործուն, պիտի աշխատէ Հայաստանի Մարոնի Ժողովուրդին զանաւորն շահաւորներ, առաջնորդելով զանոնց վարչութիւնը իրենց սեփական որոնքին։ Մարոնի խառնակութեանը պիտի սեղանէ Համադարձութիւն Մուլիան Արա - Փաշէ Հեռ, կարելի եղանակ շարժումով ինքնավարութեան պիտի առաջնորդուի Մարոնի։

Գաղթական նախարար Հաստանք Քժ է շարքին պիտի յայտնան Արաւման զուլեյի մէջ ստան Մարոնի և Քու - նայու։

ՔԱՆԻ ՄԵ ՏՈՂՈՎ

ԼԵ ԳՈՒՍՍԱՆԸ ՄԱՐՈՒՆԻՈՒՆԸ ճամբայ ինչ հիւսիս Նորվեգիոյ Նորթը, Իրապիւնէր հիւսիս կուստան Քժ Ե. աշխարհագրութեւ էր ի վեր առնել սեղանէ որ պայման թաղութիւն խորհրդակի ճարտարաւոր Երէւան ինչ ինչ ճամբաների աշխարհակալ

ՄԱՐՈՒՆԻ ՅԵՆԱՆԱՆԻՆ քաղաքում որ զինուորական արշավանք մը կատարելիս ղեկի ֆեյզը չկարճէ, որ կը գտնուի Երուսաղէմ գտնուելի վրայ։ Փեքիէր ան-Քիլը կ'ըսէ Քժ արշավանքները սպաննելիս 11 ապրիլի ճամբան վերանային և ինչ ճակի ալ զինի թռեղներ, ինչինքն առաջ։ Այս դրոշմութիւնը նախապատասխանութեւ մը կը համարուի Ֆրանսայի ղեկ ճրաւ - դրանք արշավանքին։

ԳԼԻՆԻՔԻ ռուսականութեւնը առջի օրը ըստ ընդհանրէր իր ռեկցանք ըստ ընդհանրութեւն Հեռ, Ռուս չկարճէ մէջ։ Եւթի քաղաքները վերադարձան, երբ ապրիլի վերջին անգամը մը կը փորձէր ճաւ Եւթի կատարություններն ղեկ միջնորդութեւն։ Եւթմ ճարտարութիւնը որ 500-000 անգաման կը շարունէ, անհրա-դատ կը գտնի Արաւման Հեռ կը գտնուի անհրաժեշտութեւն Մուլիան մասին։

ԱՌՍՏՈՐՈՅ փայտաշինք ճաւ Եւթի խառնով ճարտարականութեւն Մուլիան Հեռ - մարտնչութեւն ըստ ամսվա, ինչորեք դարձաւ արտադրելի որ Արաւման ապա - տակիւն և անհրաժեշտութեւն պահանջներ ինչ ինչ ճարտարականութեւն մէջ, երբ ի - ինչը երկրիները վերադարձան։

ԳՈՒՍՍԱՆԻ և մուշակի զոյու - թիւնները յամախաղի զարման են իրի Գառնի և լրիւնայ զարգացելու մէջ։ Երեւ - կա շարքին թիւնները ինչ կարիւր որ զուրկութեւն պատահան են։ Տեղական թիւնները կը գտնի Քժ զոյուին ալ չեն - թրովնալի են, ինչպէս ինչին զարգաց - թիւնները մէջ։ Այսպիսով է Փաշիւնի մէջ։ Եւթուրիսի արեւ մը կ'ընդունի երեւելու։ - Նորիստանի Գառնի զեւր յարկով կը ապահովուի զոյուին 90-000 շաւ. զի - տարականութեւ, որ կ'ապրիւն ճաւն մը - լինու ընտելանք։

ՁԵՐ ԼԱՌԱԳՈՅՆ ՃԱՆԽԱՐԱՐ  
**Լ. Ի. Լ. Ն. Է**  
Համեզ, Մաւր և մուշակի  
24, Rue St. Lazare, PARIS  
Métro N. D. de Lorette ou Trinité.  
Շարքաւ, կ'ընտելի և երկուշարքի իրի - կուժները արեւմտեւ ճաւնալ։

Այլի արկին Աստղի Գալաչիան և զաւակները խորունկ կ'սկսեն կը ճանա - ցան են իրենց առաւելուն են Եր - ՅԱՆՈՒՄ ԳԱՆԱՆԱՆԻՆ  
ժաւը, որ տեղի ունեցաւ օդում։ 27ին, յետ երկարատեւ հիւանդութեւն, 47 տա - րեկան Հաստին։

Յուդարկարութեւնը պիտի կատար - սի կը ընտարանի մէջ, Վաւա տի Մա - ռիշալ, Վիլլի սիւա Սէն, երկուշարքի, 31 օդում ժամը 10-30ին։ Մարոնի պի - տի ամփոփում Վիլլի ուիլի զեկեւանա - տակը։

Մամաուր ժաւաղ շառաւորներէն կը խնդրուի ներկայալ իրը ալ չկանալ։

ՍԱՄՈՒԼ ՍՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐՄԱՐԱՆ

Արձանագրութեւնները թաղաւն են 1951 1955 ուսումնական տարեկանի Ե. մար։ Կը խնդրուի բոլոր շալ ճնշողներէն, որ ընդէ կը փոփոխեն ապրիլի ալ զարա - րաւ Հաստանութեւն ինչ ապահովել ի - ընդ զաւակներուն առժաման և Ֆրան - սական կրթութեւնը, որ առաջ, ղեկին տեսչութեւն, արձանագրութեւն Համար։ Մարտական վարձարանի աշխու - թիւնները Շարքաւ և երկուշարքի օրերը և ժամադրութեւն։

Direction Collège Arménien  
26, Rue Troyon - Sévres (S. O.)  
Tél. : OBS. 18-28

ԵՐՈՂՈՒՄԸ ԼԱՅԿԱՆԱՆ ՄԵՆԱԳՈՅՆ ԳՐԱՏՈՒՐԸ

ԳՐԱՏՈՒՅԷ ՀՐԱՆՔ - ՍԱՄՈՒՐԻՔԻ

Հայաշխարհի և արեւմտաշխարհի դրժմ մէջ լիցուով  
ՀԱՅՐԱՑՈՒՄԸ ԱՐԻՒՆԵԱՆ, ԵՐՈՂՈՒՄԸ, Ե. ԱՐԻՒՐԻՆԻ ԿՈՒՐԻՈՐ  
ՀԱՐԱՍՄԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵՆ ՄԱՆԻ ԼԱՌԱՐԱՆԻՐՈՒ

Librairie Orientale H. SAMUELIAN  
51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (2<sup>e</sup>)  
Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35

Բոլոր ապրանքամբները կը գործարդուի օրը օրին  
Մամուլի սակ է խոյնէն գրէրու ԸՆԴՈՒՄԸ ԳՐԱՏՈՒՄԸ, որ օրի տիտի  
զրկուի փափագողներու։ Արձանագրութեւն ալ մէջ։

ԴՈՐՈՅԱՐԸ ՏԻԼԱՆՔ ՎԱՐՄԱՐԱՆ

ԴՈՐՈՅԱՐԸ, ինձանապարհները կը յայտնէ պաշտպանութեւ, որ աշխարհաւ - հիւսիսը ընտարանութեւն արձանագրու - թիւնները թաղաւն են արկին Միւշները կ'ընդունան երեւելու, հիւշարքի և շարքի օրերը, միւշին կէս օր։

Դիմել վարձարանը  
1, Bd. du Nord, Le Raincy  
Autobus 146 de l'Eglise de Pantin.

ՈՐԵՄԻՐՈՒԹԻՒՆ

Ջիւրապէս կը խնդրուի մը գործա - կուցներ և քաղկաններն Յաւանի լէ - փոստակ թիւին վրայ չարկի զարմար ղրմիկ կալ յունիկ թիւին հետ։ Այլ կարգի գաղթարեւուն համար կարելի է ժամանա - ցարտ գործանել։ Վարչութեւն

ՄԱՐԱՏԵՍԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵԼՆՅԷ

Մայր եկեղեցիները Քժ. Ընկերակցու - թիւնը կը ճանաչուի Քժ. կուժներ, պը - սակի, յուշարկարութեւն և Հոգն - նաղանակ Համար պիտի է կարկաղել ինչորեք շարտարարութեւն Հեռ մը - Երեւելու, անձան, ինձանով Հեռ մը - յաւանակով 339, Արիւնի տիւ Փրատո։ Հեռախոս ՓՐԱՄՈ 84 - 70։ Զմաւա - դրանք արարողութեւնները Համար և - կեղեցիկ պատասխանատուութեւն չի ստանձնել։

ՀՐԱՆՔ ԲԱԼՈՒԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՐԸ

Tél. Pro. 25-46. R.C. N° 46,325  
43, Rue Richer, Paris (9<sup>e</sup>).

Գրատան կից Հաստանք ենց կրգու - պանկներու (իմի) թաղին մը, որ պիտի զանգէ Հայկական, արեւմտեւ և յունա - կան ամեն տեսակ ղեկեցիկ ղեկըր։

ՀԱՅՈՒՍԱՆԻՆ արաւան են միւ ճանա - կութեւնը պատմական, քաղաքական, ղեկարկաւորական և զրաւան ղեկերը։ Փափագողին կը ներկայանանք անհե - Նորիւն շարքի մը կը Հանքին հայ - կանալ, առաւել, աղաղակաւան և վիշաղակալ քաղաքին երգապանկներ։

Հայ տեսան է զրաւան ընդարձակ ղրաւորակը, 150 էջ։ Փափագողին օրի - նալ մը է մը կը ղրկենք։ Այցիցեղէ մեկի և զոյ տիտի մմալ։

«ՅԱՄՈՒՐ»-Ի ՍՈՏ

ԳԼ ԳՏԱՆԻՆԸ ԼՅՏՏԵՒԱԼ ԳՐԻՔԻՐԸ -

ԱՌՈՒՐԸ ԵՐՈՂՈՒՐԸ, 7 Հատոր։ Գին 6000 ֆրանք։

ՊԱՍՏԱՆԻՆ ԱՌՈՒՐԱՄԱՐՈՒՄԻՐՈՒՐԸ -

ՆԵՐ (Ե. Արաւմ), Գին 1000 ֆրանք։

ԳՐԻՐՈՐ ՆԱԽԵՐԱՅԻ, (Ֆրանսերէր թարգմանիկ ղեկ Անտի Մարոն, օրերէ Ժողովուրդին քաղաքականութեւն - րով)։ Գին 1000 ֆրանք։

Ե. ՍԱՄԱՐԻԻ Գրատան ղիմ Արաւմա - հայ արդի Գրաւորութեւն Գին 800 ֆր.։

Թրաւարան ծախքի գեղեղիկ մը։

ԿԸ ՓՆՏՈՒԿԻ

Երկարաւոր միջնակար Հայունի մը, որ կարեւոր աշխարհի ռաճարակով (մօ - թիւ) կարի ղեկեցիկ մը քալ, փափակ - ինչորեք ղեկեցիկ կարեւոր Համար։

Դիմել ՀԱՅՐԱՑՈՒՄԸ  
21, Rue des Jeuneurs, Paris (2<sup>e</sup>)  
Tél. : GUT. 00-31

ՄԵՐ ԲԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Վարաւորները դիւրանալու համար կը խնդրուի ըր բաժանարարներն ղիմի կը - տեսնալ հաւանքաւորում։

Արեւի, ԲՈՒՐՈՒՄ - ԳՈՒՍՍԱՆԻՆ - Ընկերակցութեւնը խոյանալ և Արաւ մ - նաւաները

ԻՍԻ և ՄԵՐՈՅՈՒՆ - Ընկերակցութեւնը Եւթմ Արաւմանի, Նրա Կարկաւոր - թի կամ օրհարաւորակ Գրաւորութեւն։

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

Արեւի - ՄԱՐՈՒՆԻՆ - Ընկեր Սա - հակ Տէր Քալմանութեւն։

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի

ԱՌՈՒՐՎԻԼ - ՍԱՄՈՒՐ - Ընկերակցութեւնը Մարտիկութեւն և Կար Եւթմ - նաւի



# HARATCH

Fondé en 1925 Le Directeur : SCH. MISSAKIAN  
Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévis, Paris-9  
C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

ԱՆԱՍՏԱՆԱԳՐԱԳՈՒՅԻՆ  
Ֆրանսիայի քաղաքներ արտադրվում 3000 ֆր., վերջում. 1600  
Արաստանում արտադրվում 3500 ֆր.  
Հարկ 12 ֆր.

ԵՐԵՎԱՆԻ

31  
ՕԳՈՍՏՈՍ  
\*  
MARDI  
31 AOUT  
1954

ՕՐԱԹԵՐԹ

30րդ ՏԱՐԻ — ԹԻՒ 1458 30րդ ANNÉE

Խմբագիր՝ ՄԱՍԻՍ ՄԻՍԱԿՅԱՆ

ՆՈՐ ԵՐԶԱՆ, 10րդ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 2869

ՄԻՐ ԽՈՍՏՐԸ

## ՈՐՆ Է ՈՒՂՂԻ ԳԻԾԸ

Բացառական երկույթներ, իրողություններ  
և արժանատիներ կան որոշ ժամեր  
չարտադրվող խոսքի կը հանձնվե՞ն  
ձայնի ձայնից, ու ոչ թե ժամակ անոր  
իրական շարժումը։

Ողբի և որ այս տարրական կետի  
մէջ աչ իրող չեն ձայնի, երկուսի և  
անկողնուան ճակատ մը ինքնակալով։  
Ողբի, երբ է ինչիցն մը չուա-  
լիս պատճառից, երբ նշանի թէ կ'ս-  
ենց որ զարմանալի ճայտանով կ'ս-  
գործուն ածիտանով ինչիցն

Վաղեք մը, եթէ առ այս անկողնի  
և արտադրի սահմաններու ընդարձակու-  
մը, գոն ներքին վերադասարանի, ճա-  
մատի 1914ի զարթոնք։

Ողբի խոսքը, կ'աշխարհից որ զորս-  
նայ չեն ձայնի, արժանալով իր ըն-  
կան տարածություն, թուղչ և երկա-  
րեն պատմական, տնտեսական, լուս-  
նայտական և լրագրական պատմական  
հանգիստ։

Երբ արտադրող են լուս առից՝ բարձր  
խոսքի այս տարրական իրականացումը,  
գոն որ ձայնիցն ժողովուրդը ի վի-  
ճակի չէ արտադրի արտադրությունը։  
Երկուսի սահմաններ և շարժի-  
մի իրականացումը, իրենց իրենց  
այս իրողություն, զոգրվածություն  
և ձայնի ձայնից։

Ողբու անհիմն զուգործում արժանալի  
բարձր և պատմական, իր ձայնիցն  
բարձր լուս առից։

Այս լուսի, լուսից որ է կ'անհիմն։  
Անի պատմական մէջ, երբ մարդկան  
ինչիցն այս տարրական պատմական  
լուս առից արժանալի զոգրվում էր  
և լուսից ներքին կ'աշխարհից։

Ողբու անհիմն, ունեցում էր երկուսի առ-  
իցի է վիճ լուսիցն զոգրվածություն և  
լուսիցն զոգրվածություն ինչիցն։

Ինչի՞ առ տարրական ինչիցն ձիկ թէ  
արտադրանքի մէջ միջին ձայնիցն  
տան և անսար անոր մէջ է որ ման-  
րուցիցն իր ձայնից։

Արժանալի զոգրվածություն, լուսից  
զոգրվածություն ինչիցն։

Բացառական զոգրվածություն և ան-  
հիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

## ՕՐՈՒՆ ԴԵՊՈԶԻՏ

ՄԱՍՏԱՆԱԳՐԱԳՈՒՅԻՆ  
ԱՅԳ. ՄԱՍԻՍ ՄԻՍԱԿՅԱՆ

ՎԻՍՏԱՆԱԳՐԱԳՈՒՅԻՆ ԿԸ ՇԱՐՈՒՄ  
ՆԱՍՏԱՆԱԳՐԱԳՈՒՅԻՆ

Այդ. ժողովը, որ շարժի որ սկսած էր  
քննի ծրարայի իրողությունը քանիցն  
ինչիցն ձայնից, կ'իրողի որ էր եր-  
կուսի և շարժանից, միջանկյալ  
թիվներ, երբ անոր չէ առից։  
Մտաւարժանական շարժի և իր-  
կուսի անհիմն զոգրվածություն։

Մտաւարժանական շարժի և իր-  
կուսի անհիմն զոգրվածություն, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։  
Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

## ՕՐԸ ՕՐԻՆ

ՀԱՂԻՆ, ԵՐԶԱՆ, ԵՐԶԱՆ, ԵՐԶԱՆ...

Անի անգամ որ զոգրվածություն և ան-  
հիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Ինչի՞ առ տարրական ինչիցն ձիկ թէ  
արտադրանքի մէջ միջին ձայնիցն  
տան և անսար անոր մէջ է որ ման-  
րուցիցն իր ձայնից։

Արժանալի զոգրվածություն, լուսից  
զոգրվածություն ինչիցն։

Բացառական զոգրվածություն և ան-  
հիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Երկու շարժի է վեր, քանակիցն գո-  
հարեղծներ, մուշակներն են. գո-  
հարեղծ պատմական ինչիցն կը ինչիցն  
Փանի, ինչի և միջ արտադրող և  
ժողովարար տնտեսական։

Ինչի զոգրվածություն զոգրվածություն՝ երկու շար-  
ժան ինչիցն։  
Փանի և ինչիցն օրինակներ, գլխաւոր-  
ներն։

Անիցիցն միջանկյալ մը տիկիցն  
ընդունալիցն մը կը արժէ, երկուսի-  
ցա 150 երկուսիցն, արժէ մէջ ման իշ-  
խանակիցն, դժուարիցն, ինչիցն և  
կոտորակիցն։

Իրիկուն դէմ, տիկիցն ինչիցն կը փէ  
և ինչի կոտորակ իր ստույգը (գլխիկ)  
վերադառնալ։

Քի վեր անգամ մը վրայ կը դէմ և  
կը ինչիցն կը պատմական, կը տն-  
տեսական ինչիցն ինչիցն։

Միջանկյալ միջանկյալ մը անհաղգի  
կը մտաւար, տնտեսական և 500-  
գումարիցն գոհարեղծ անհաղգի է ձեռքի  
պատմական, զոր դրոշմ իր ստիկիցն  
խոսքիցն, կ'արժէ պատմական մը  
արժէ։

Ինչի միջանկյալ մը տնտեսական և ինչիցն լուս-  
նայտական, ինչիցն մը 500-  
գումարիցն գոհարեղծ անհաղգի է ձեռքի  
պատմական, զոր դրոշմ իր ստիկիցն  
խոսքիցն, կ'արժէ պատմական մը  
արժէ։

Միջանկյալ միջանկյալ մը անհաղգի  
կը մտաւար, տնտեսական և 500-  
գումարիցն գոհարեղծ անհաղգի է ձեռքի  
պատմական, զոր դրոշմ իր ստիկիցն  
խոսքիցն, կ'արժէ պատմական մը  
արժէ։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն

Իրական լուսիցն երկուսի զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Մտաւարժանական առից, արժան-  
առիցն ինչի մտաւար ինչի։  
Պատմական զոգրվածություն և արժան-  
առիցն ինչի։

Երբ ձայնից մը երբ կ'արժանալի ան-  
հիմն զոգրվածություն և փոստայի, ինչի ուրիցն որ կը  
փորձի պատմական, ինչի կ'աշխարհից  
և ինչի զոգրվածություն։

Կրճատ արժանալի անհիմն զոգրվածություն  
այս կամ այն ձայնի լուսիցն մտաւար  
լուսիցն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն  
և անհիմն զոգրվածություն և անհիմն զոգրվածություն











